



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

MEDION®

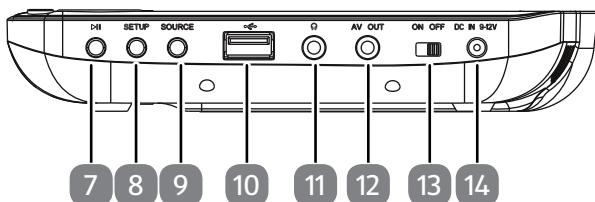
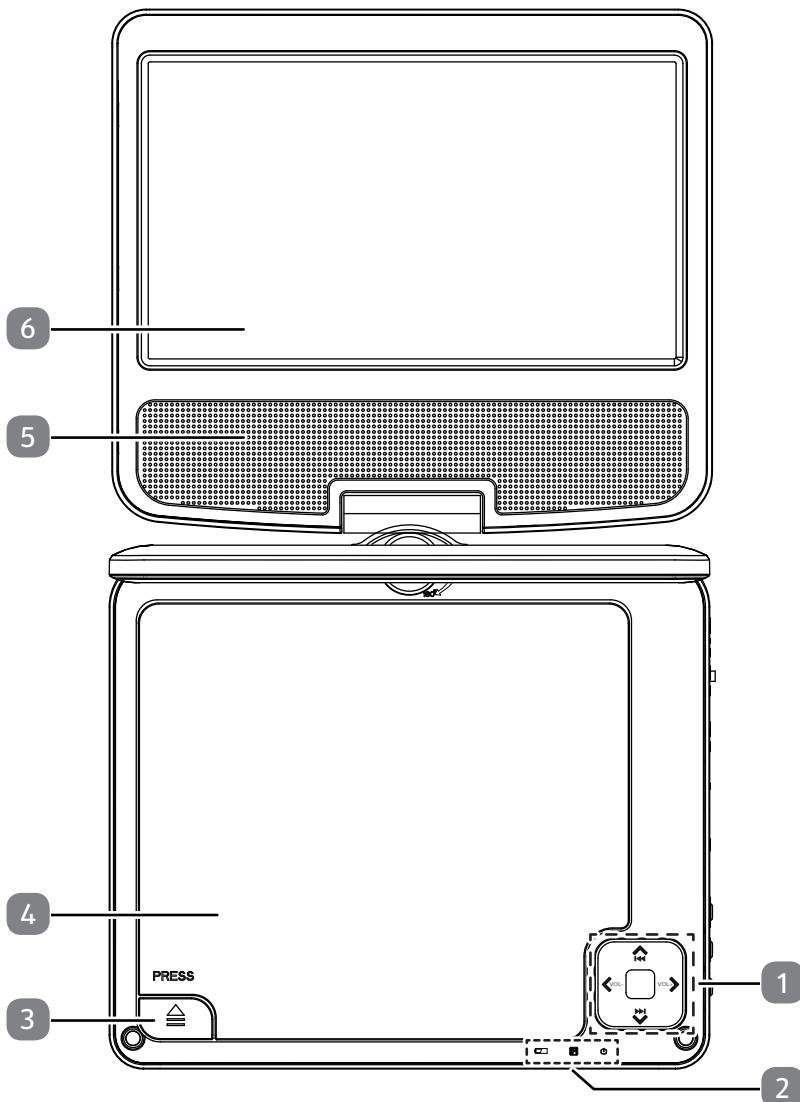
TRAGBARER DVD-PLAYER

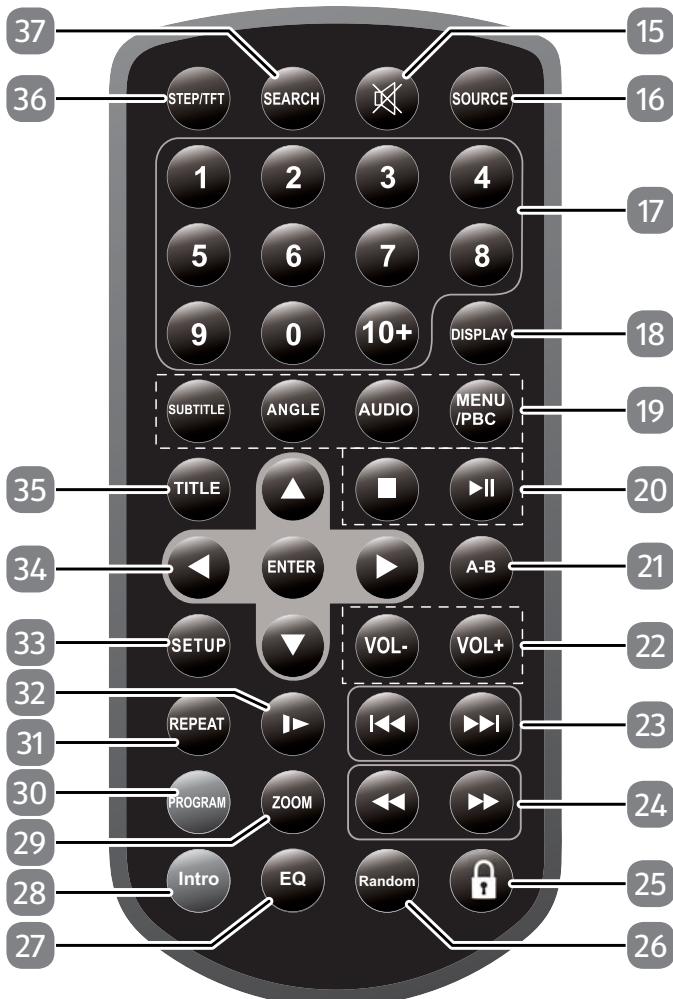
Lecteur DVD portable | Lettore DVD portatile
E72054



Deutsch	7
Français	49
Italiano	95



A

B

Geräteteile

- 1** ▲ ▼ ◀ ▶ – in Menüs navigieren
◀▶ – Kapitelsprung rückwärts/vorwärts;
VOL -/+ – Lautstärke verringern/
erhöhen
- 2** Anzeigen an der Vorderseite:
– Akkuladeanzeige (geladen: leuchtet dauerhaft; wird geladen: blinkt);  – Infrarot-Sensor für die Fernbedienung;
 – Betriebs-LED
- 3** **PRESS** ▲ – Diskfach öffnen
- 4** Diskfach
- 5** Lautsprecher
- 6** Display
- 7** ▶ II – Pause/Wiedergabe
- 8** **SETUP** – Im DVD- und USB-Betrieb Setup-Menü öffnen
- 9** **SOURCE** – Eingangsquelle wählen:
Disk, USB, CARD
- 10**  – USB-Anschluss
- 11**  – Ohrhöreranschluss
- 12** **AV OUT** – AV-Ausgang zu einem externen Gerät
- 13** **ON/OFF** – Ein-/Ausschalter
- 14** **DC IN 9-12V** – mitgelieferten Netz- oder Autoadapter anschließen
- 15**  – Stummschaltung
- 16** **SOURCE** – Disk-, USB oder Card-Modus aufrufen
- 17** **1-9** – Zifferntasten
- 18** **10+** – zweistellige Nummer eingeben
- DISPLAY** – Informationen zur aktuellen Disk aufrufen; mehrmals drücken, um die Informationen zu erweitern
- 19** **SUBTITLE** – Untertitel einblenden
ANGLE – Kamerawinkel ändern
AUDIO – Sprache auswählen
MENU/PBC – DVD-Hauptmenü öffnen; Playbackcontrol ein-/ausschalten
- 20** ▶ II – Pause/ Wiedergabe
■ – Wiedergabe stoppen
- 21** **A-B** – eine bestimmte Stelle wiederholen
- 22** **VOL** -/+ – Lautstärke verringern/
erhöhen
- 23** ▶▶ – zurück zum Titelanfang bzw. zum vorherigen Titel/zum nächsten Titel
- 24** ▶▶ – Schnelllauf rückwärts/vorwärts
- 25**  – Tastensperre
- 26** **RANDOM** – Zufallswiedergabe
- 27** **EQ** – Equalizer
- 28** **INTRO** – Anspielen von Titeln
- 29** **ZOOM** – Bild vergrößern/verkleinern
(nur bei Bildern/Videos im Disk-, USB/
CARD-Modus)
- 30** **PROGRAM** – Titel in die Programmliste aufnehmen
- 31** **REPEAT** – Kapitel oder Titel wiederholen
- 32** **SLOW** – Zeitlupenfunktion
- 33** **SETUP** – Im DVD- und USB-Betrieb Setup-Menü öffnen
- 34** ▲ ▼ ◀ ▶ – in Menüs navigieren
ENTER – Auswahl bestätigen
- 35** **TITLE** – Titel-Menü öffnen
- 36** **STEP/TFT** – Schrittweise Wiedergabe
- 37** **SEARCH** – Im DVD-Modus: Suchfunktion

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbene ALDI-Produkt.

Ihr ALDI Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI Serviceportal unter www.aldi-sued.de.



Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

Übersicht	4
Geräteteile	6
Zu dieser Bedienungsanleitung	9
Konformitätsinformation	11
Sicherheitshinweise	12
Lieferumfang	19
Abspielbare Formate	20
Vorbereitung	21
Anschlüsse	22
Gerät im Auto befestigen	24
Steuerung am Gerät oder über die Fernbedienung	25
Einschalten / Ausschalten	25
Lautstärke / Stummschaltung	25
Betriebsart wählen	25
Datenträger einlegen	26
Navigation in Menüs	27
Wiedergabefunktionen	28
Wiederholungsfunktionen	30
Bildfunktionen	31
Einstellungen	33
Pixelfehler bei LCD-TVs	40
Wenn Störungen auftreten	41
Reinigung	43
Entsorgung	43
Technische Daten	44
Impressum	46
Index	47

Inhalt

Übersicht	4
Geräteteile	6
Zu dieser Bedienungsanleitung	9
In dieser Bedienungsanleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	10
Konformitätsinformation	11
Sicherheitshinweise	12
Betriebssicherheit.....	12
Aufstellungsort	13
Reparatur	14
Umgebungstemperatur	14
Stromversorgung.....	15
DVD-Spieler	16
Umgang mit Batterien.....	16
Umgang mit Lithium-Akkumulatoren.....	18
Lieferumfang	19
Abspielbare Formate	20
Vorbereitung	21
Batterie für die Fernbedienung einlegen/wechseln.....	21
Gerät aufstellen	21
Akku laden	22
Anschlüsse	22
Ohrhöreranschluss.....	22
AV OUT- Buchse	23
Netzanschluss	23
Autoadapter	23
Gerät im Auto befestigen	24
So befestigen Sie die Tasche und das Gerät:.....	24
Steuerung am Gerät oder über die Fernbedienung	25
Einschalten / Ausschalten	25
Einschalten & in den Lademode schalten	25
Ausschalten.....	25

Inhalt

Lautstärke / Stummschaltung.....	25
Betriebsart wählen	25
Datenträger einlegen.....	26
Disk.....	26
USB-Speicherstick	26
Navigation in Menüs	27
DVDS	27
Datenträger mit Videos, Audios, Bildern.....	27
Wiedergabefunktionen.....	28
Wiedergabe / Pause	28
Suchfunktionen.....	29
Wiederholungsfunktionen.....	30
Wiederholen.....	30
Abschnitt wiederholen.....	30
Abspielreihenfolge programmieren	30
Bildfunktionen	31
Bild vergrößern	31
Kameraposition	32
Tonspur und Untertitel	32
PBC-Funktion	32
Einstellungen.....	33
Navigieren in den Menüs	33
Allgemeines Setup Menü	34
Audio Setup Menü.....	35
Video Setup	37
Vorzugseinstellungen	38
Passwort Setup Menü	39
Pixelfehler bei LCD-TVs	40
Wenn Störungen auftreten	41
Reinigung	43
Entsorgung	43
Technische Daten.....	44
Impressum	46
Index	47

Zu dieser Bedienungsanleitung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.

In dieser Bedienungsanleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter



GEFAHR!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



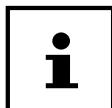
WARNUNG!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Ihr Gerät bietet Ihnen vielfältige Möglichkeiten der Nutzung:

- die Wiedergabe von DVDs und anderer kompatibler Datenträger
- als Ausgabe- und Wiedergabegerät für Video- und Audioquellen
- Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.

Konformitätsinformation

Hiermit erklärt Medion AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Alle Multimediacräte, die an die entsprechenden Anschlüsse des DVD-Players angeschlossen werden, müssen den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie entsprechen.

Sicherheitshinweise

Betriebssicherheit

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Bei übermäßigem Druck auf das Display, besteht die Gefahr das es bricht!

- Packen Sie die geborstenen Teile mit Schutzhandschuhen ein und senden Sie diese zur fachgerechten Entsorgung an Ihr Service Center.
- Waschen Sie anschließend Ihre Hände mit Seife, da nicht auszuschließen ist, dass Chemikalien austreten können.
- Berühren Sie den Bildschirm nicht mit den Fingern oder mit kantigen Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden.

Aufstellungsort

- Halten Sie Ihr Gerät und alle angeschlossenen Komponenten von Feuchtigkeit fern und vermeiden Sie Staub, Hitze, direkte Sonneneinstrahlung und offene Brandquellen (Kerzen oder ähnliches). Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen oder zur Beschädigung des Bildschirms führen.
- Betreiben Sie Ihr Gerät nicht im Freien, da äußere Einflüsse, wie Regen, Schnee etc. das Gerät beschädigen könnten.
- Setzen Sie das Gerät und das Netzteil nicht Tropf- oder Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (Vasen oder ähnliches) auf oder neben das Gerät und das Netzteil. Eindringende Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Schlitze und Öffnungen des Gerätes dienen der Belüftung. Decken Sie diese Öffnungen nicht ab (Überhitzung, Brandgefahr)!
- Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten, oder darüber stolpern kann.
- Achten Sie auf genügend große Abstände in der Schrankwand. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm rund um das Gerät zur ausreichenden Belüftung ein.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um ein Herunterfallen des Gerätes zu vermeiden.

Reparatur

- Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn:
 - das Netzkabel angeschmort oder beschädigt ist
 - Flüssigkeit in den Bildschirm eingedrungen ist
 - der Bildschirm nicht ordnungsgemäß funktioniert
 - der Bildschirm heruntergefallen, oder das Gehäuse beschädigt ist.
- Überlassen Sie die Reparatur Ihres Gerätes ausschließlich qualifiziertem Fachpersonal.
- Im Falle einer notwendigen Reparatur wenden Sie sich bitte ausschließlich an unsere autorisierten Servicepartner.

Umgebungstemperatur

- Das Gerät kann bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C bis +35 °C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von < 80 % (nicht kondensierend) betrieben werden.
- Im ausgeschalteten Zustand kann das Gerät bei -20°C bis +45°C gelagert werden.



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

- Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.

Stromversorgung



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Auch bei ausgeschaltetem Netzschatzer sind Teile des Gerätes unter Spannung.

- Um die Stromversorgung zu Ihres Gerätes zu unterbrechen, oder es gänzlich von Spannung freizuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nur an einer leicht erreichbaren und in der Nähe befindlichen Schutzkontakt-Steckdose mit 100 - 240 V ~ 50/60 Hz.
- Um die Stromversorgung zu Ihr Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Im Inneren des Gerätes befinden sich stromführende Teile. Bei diesen besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schläges oder eines Brandes.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse und führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes!
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen und Datenverlust zu vermeiden.

DVD-Spieler



Der DVD-Spieler ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts.

Umgang mit Batterien

Die Fernbedienung wird mit Batterien betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.



WARNUNG!

Verätzungsgefahr!

Die mitgelieferte Fernbedienung beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird diese Batterie verschluckt, kann sie innerhalb von 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.

- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- Benutzen Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie sie von Kindern fern.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).
- Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.

Umgang mit Lithium-Akkumulatoren

Benutzen Sie nur den mitgelieferten Lithium-Akku. Falls dieser Akku beschädigt oder defekt sein sollte, wenden Sie sich an unser Service Center.



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus.

- Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Akkutyp.

Beachten Sie beim Austauschen des Akkus:

- Tauschen Sie den Akku niemals in einer potenziell explosionsgefährdeten Umgebung aus. Während des Einsetzens oder Entfernens des Akkus kann es zu einem Funkenschlag kommen und eine Explosion verursacht werden. Explosionsgefährdete Bereiche sind oft, aber nicht immer, eindeutig ausgewiesen. Dazu zählen Tankbereiche wie z. B. unter Deck bei Booten, Kraftstoffüberführungen oder Kraftstoffaufbewahrungsbereiche, Bereiche, in denen die Luft Chemikalien oder Teilchen enthält, wie z. B. Getreide, Staub oder Metallpulver, und alle anderen Bereiche, in denen Sie normalerweise angewiesen werden, Ihren Kraftfahrzeugmotor abzuschalten.

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Mit dem von Ihnen erworbenen Bildschirm haben Sie erhalten:

- DVD-Player
- Netzadapter
- Fernbedienung
- 1 Knopfzelle 3 V, Typ CR2025
- AV-Verbindungsleitung
- 12 V-Autoadapter
- Ohrhörer
- Tragetasche
- Befestigungskit für Kopfstützen
- Dokumentation



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

Abspielbare Formate



Es gibt heute viele, zum Teil nicht standardisierte CD/DVD-Aufnahmeverfahren und Kopierschutzverfahren, sowie unterschiedliche CD/DVD-R- und CD/DVD-RW-Rohlinge. Darum kann es in Einzelfällen zu Einlesefehlern oder -verzögerungen kommen. Dies ist kein Defekt des Geräts.

Außer DVDs kann das Gerät folgende Formate wiedergeben:

- DVD-/+R, DVD-/+R DL, DVD-/+RW
- VCD und SVCD
- CD-Audio
- MP3
- CD-R/RW
- MPEG4 kompatibel
- AVI, Xvid kompatibel
- JPEG
- Foto-CD

Vorbereitung

Batterie für die Fernbedienung einlegen/wechseln

Die Fernbedienung benötigt eine Knopfzellen-Batterie 3 V, CR 2025. Im Auslieferzustand ist die Batterie bereits in der Fernbedienung eingelegt.

- Ziehen Sie zum Aktivieren den Isolationsstreifen an der Unterseite der Fernbedienung heraus.
- Zum Wechseln drücken Sie auf die Verriegelung und ziehen Sie das Batteriefach heraus.
- Entnehmen Sie die leere Batterie und entsorgen Sie diese bei einer Sammelstelle für Altbatterien.
- Legen Sie die neue Batterie mit dem Pluspol nach oben in das Fach ein. Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität (+/-).
- Schieben Sie das Fach wieder ein.



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien.

- Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.

Gerät aufstellen

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Oberfläche. Einige aggressive Möbellacke können die Gummifüße des Gerätes angreifen. Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine Unterlage.

Akku laden

Vor der ersten Inbetriebnahme ohne Netzanschluss müssen Sie den Akku vollständig laden. Bei grün leuchtender LED ist der Akku geladen.

- Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät im Lademodus befindet (Betriebsschalter **13** auf **OFF**). Wenn das Gerät während der Akkuladung eingeschaltet ist, dauert der Ladevorgang wesentlich länger.
- Verbinden Sie den Stromversorgungsstecker des mitgelieferten Adapters an der **DC IN 9 V-12 V**-Buchse **14** am Gerät.
- Stecken Sie den Adapter in eine gut erreichbare Netzsteckdose. Die Lade-LED **2** des DVD-Players blinkt grün, wenn der Akku geladen wird.
- Warten Sie, bis die Lade-LED dauerhaft grün leuchtet. Bei grün leuchtender Lade-LED ist der Akku geladen.

Bei vollständig geladenem Akku können Sie das Gerät ca. drei Stunden betreiben.

Anschlüsse

Ohrhöreranschluss

Schließen Sie hier die mitgelieferten Kopfhörer mit 3,5 mm-Klinkenstecker **11** an.

Wenn der Ohrhörer angeschlossen ist, wird das Tonsignal nur an den Ohrhörer weitergeleitet. Die Lautsprecher des Geräts sind abgeschaltet.



WARNUNG!

Gefahr des Verlustes des Hörsinnes!

Hohe Lautstärke bei der Verwendung des Ohrhörers kann zum Verlust des Hörsinns führt.

- Bevor Sie den Ohrhörer aufsetzen, stellen Sie die Lautstärke auf ein Minimum! Ihr Gehör kann Schaden nehmen, wenn es zu lange oder zu plötzlich hohen Lautstärken ausgesetzt wird.

AV OUT- Buchse

- Schließen Sie ein Gerät an, das Bild und Ton des DVD-Players ausgeben soll (z. B. ein anderes Fernsehgerät). Setzen Sie ggf. das mitgelieferte AV-Kabel ein, verbinden Sie hierzu den schwarzen Stecker mit dem DVD-Player, den gelben Stecker mit dem Video-Eingang des gewünschten Gerätes, sowie den roten Stecker mit dem rechten und den weißen Stecker mit dem linken Audio-Eingang.

Netzanschluss



VORSICHT!

Möglicher Geräteschaden!

Die Verwendung eines anderen als des mitgelieferten Netzteils kann das Gerät beschädigen.

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil (Modell: EFF0900150E1BA, Hersteller: Mass Power Electronic Limited) für den Betrieb des Gerätes.

Nachdem alle anderen Komponenten angeschlossen sind, nehmen Sie den Anschluss des Netzkabels vor.

- Stecken Sie den Geräte-Stecker des Netzadapters in die Geräteanschluss-Buchse **DC IN 9-12 V** 14 am DVD-Player.
- Stecken Sie das Netzkabel in eine ordnungsgemäß installierte und jederzeit frei zugängliche 220V-240V ~ 50/60Hz Schutzkontaktsteckdose.

Autoadapter

- Stecken Sie den Geräte-Stecker des Autoadapters in die Geräteanschluss-Buchse **DC IN 9-12 V** 14 am DVD-Player.
- Stecken Sie den Autoadapter in eine geeignete Auto-Steckdose, z. B. den Zigarettenanzünder-Anschluss im Auto.

Wenn der Autoadapter angeschlossen ist, wird bei ausgeschaltetem Gerät der Akku geladen (s. o.). Beachten Sie dies hinsichtlich des Betriebs bei ausgeschaltetem Motor. Die Autobatterie könnte entleert werden!

Gerät im Auto befestigen

Damit das Gerät sicher im Auto befestigt werden kann benutzen Sie die mitgelieferte Tasche, um das Gerät an der Kopfstütze eines Vordersitzes zu befestigen.



Die sichere Befestigung der Tasche im Auto kann nicht mit allen auf dem Markt befindlichen Kopfstützen garantiert werden.

So befestigen Sie die Tasche und das Gerät:

- Klappen Sie das Display des Gerätes auf und legen Sie eine Disk ein.
- Klappen Sie das Gerät vollständig auf und drehen den Bildschirm im Uhrzeigersinn bis dieser vollständig mit dem DVD-Player überlappt.
- Öffnen Sie den Klettverschluss an der Kopfstützentasche und schieben Sie das Gerät so herein, dass die Lautsprecher nach unten zeigen.
- Schließen Sie den Klettverschluss.
- An der Rückseite der Kopfstützentasche befinden sich zwei Gurte. Öffnen Sie die Klipp-Verschlüsse und lösen Sie die Gurte so weit, dass sie gut um die Kopfstütze passen.
- Legen Sie die Tasche der Rückseite der Kopfstütze, dass der Klettverschluss nach oben zeigt. Ziehen Sie dann die Gurte um die Kopfstütze und ziehen Sie die Gurte stramm.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch umher fliegende Geräte!

Bei unzureichender Befestigung können sich die Gurte lösen und die Geräte bei einem Aufprall umher fliegen.

- Achten Sie beim Anziehen der Gurte darauf, dass die Gurte keine Schlaufen bilden und immer glatt an der Kopfstütze anliegen.
- Schließen Sie ggf. das Autoadapterkabel wie auf Seite 23 beschrieben an.

Steuerung am Gerät oder über die Fernbedienung

Mit den Tasten am Gerät können Sie die wesentlichen Wiedergabefunktionen Ihres Geräts aktivieren. Die Fernbedienung bietet über diese Grundfunktionen hinaus zahlreiche zusätzliche Bedienelemente für die volle Funktionalität Ihres Geräts.

In dieser Anleitung beziehen wir uns auf die Tasten der Fernbedienung. Wenn die Tasten am Gerät gemeint sind, wird dies ausdrücklich erwähnt.

Einschalten / Ausschalten

Einschalten & in den Lademodus schalten

- Mit dem Schalter **ON** (13) an der rechten Gerätereite schalten Sie das Gerät ein. Im eingeschalteten Zustand leuchtet die Betriebs-LED rot.
- Bei angeschlossenem Steckernetzteil oder Autoadapter schalten Sie das Gerät mit der Schalterstellung **OFF** in den Lademodus. Die Betriebs-LED erlischt.

Wird der Akku geladen, blinkt die grüne Lade-LED. Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet die LED dauerhaft.

Ausschalten

- Ziehen Sie das Steckernetzteil oder den Autoadapter vom Gerät ab und stellen Sie den Schalter **ON** (13) in die Position **OFF**, um das Gerät auszuschalten. Die Betriebs-LED und die Lade-LED erlöschen.

Lautstärke / Stummschaltung

- Regeln Sie die Lautstärke entweder mit den Tasten **VOL - / +** am Gerät (1) oder der Fernbedienung (22).
- Drücken Sie die Taste **¶** (15) auf der Fernbedienung um den Ton stumm zu schalten bzw. die Stummschaltung wieder aufzuheben.

Betriebsart wählen

- Drücken Sie die Taste **SOURCE** (9) und wählen Sie anschließend mit den Pfeiltasten eine Betriebsart aus:
 - DVD (bei eingelegter CD oder DVD)
 - MEDIEN (bei eingesetztem USB-Stick)
- Bestätigen Sie die Betriebsart mit der Taste **ENTER** (34).

Datenträger einlegen

Disk

- Drücken Sie den Schalter **PRESS** ▲ [3] am Gerät in Pfeilrichtung, um das Diskfach zu öffnen. Versuchen Sie nicht, das Diskfach durch manuelles Hochklappen des Deckels zu öffnen! Der Deckel könnte beschädigt werden.
- Um das Diskfach zu schließen, drücken Sie den Deckel herunter. Nach einigen Sekunden beginnt bei DVDs normalerweise automatisch die Wiedergabe der Disk. Eventuell müssen Sie ► II [20] drücken, oder es erscheint ein Menü, in dem Sie mit den Pfeiltasten eine Auswahl treffen müssen.

USB-Speicherstick

Am USB-Anschluss können Sie USB-Speichersticks anschließen, mit dem Sie Musik- und Videodateien wiedergeben können.

- Schließen Sie den USB-Speicherstick am USB-Anschluss ↗ [10] an.
- Drücken Sie ggf. **SOURCE** [9] und wählen Sie mit den Tasten ▲ ▼ ◀ ▶ [34] den Datenträger aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der **ENTER**-Taste [34].

Die Titel werden eingelesen und das Display zeigt die Gesamtzahl der Ordner und Dateien im Stoppmodus.



VORSICHT!

Beschädigunggefahr!

- Benutzen Sie keine USB-Verlängerungskabel und schließen Sie das Gerät nicht über den USB-Anschluss direkt an einen PC an, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Der USB-Anschluss ist nur für die Verwendung von USB-Speichersticks ausgelegt, andere externe Speichermedien, wie z.B. externe Festplatten können nicht über den USB-Anschluss betrieben werden.

Navigation in Menüs

Viele DVDs enthalten Menüs, in denen Sie navigieren können, um verschiedene Funktionen anzusteuern. Auf Datenträgern mit Videos, Audiotiteln oder Bildern können Sie die verschiedenen Titel abspielen.

DVDs

Menüs auf DVDs sind sehr unterschiedlich. Es gibt jedoch zur Navigation grundlegende Tasten, die verwendet werden können:

- Mit den Tasten ▲ ▼ ◀ ▶ [34] steuern Sie in den Menüs in die unterschiedlichen Richtungen.
- Die Taste **ENTER** [34] bestätigt die Auswahl.
- Mit den Tasten **TITLE** [35] und **MENU** [19] gelangen Sie zurück in die vorherigen oder Hauptmenüs auf den DVDs.

Datenträger mit Videos, Audios, Bildern

Sie können CDs, DVDs oder USB-Speichersticks mit Videos, Musikstücken oder Bildern bestücken und diese dann auf dem Gerät wiedergeben. Die verschiedenen Daten werden mit diesen Symbolen gekennzeichnet:



Ordner



Video



Audio



Bild

Der ausgewählte Ordner oder die Datei ist farbig hinterlegt. Es wird oben die Nummer der aktuellen Datei angezeigt, dahinter die Gesamtanzahl der Dateien in diesem Ordner (z. B. 005/100).

- Wählen Sie mit den Tasten ▼ ▲ [34] einen Ordner oder eine Datei aus.
- Drücken Sie oder **ENTER** [34], um den Ordner zu öffnen, einen Titel zu hören oder ein Bild zu sehen.

Ordner öffnen sich direkt und Sie erhalten eine Liste weiterer Dateien, die sich im Ordner befinden. Sie mit der Taste ◀ zum übergeordneten Ordner zurückgelangen.

Bilder

Bei JPEG-Bildern erhalten Sie auf der rechten Seite des Menüs eine Bildvorschau.

- Wählen Sie ein Bild aus und bestätigen Sie mit **ENTER** (34), um es sich groß anzeigen zu lassen. Alle Bilder des aktiven Ordners werden ab dem ausgewählten Bild nacheinander als Diaschau angezeigt.
- Mit ■ (20) gelangen Sie zurück zum Menü.

Wenn Sie während der Wiedergabe die Navigationstasten drücken, ändern Sie die Ausrichtung des Bildes:

- ▶ : dreht das Bild um jeweils 90° im Uhrzeigersinn;
- ◀ : dreht das Bild um jeweils 90° gegen den Uhrzeigersinn;
- ▲ ▼ : spiegelt das Bild horizontal/vertikal.
- Im gedrehten oder gespiegelten Zustand bleibt das Bild auf dem Bildschirm stehen. Um die Wiedergabe wiederaufzunehmen, drücken Sie ▶ II (20) oder **ENTER**.

Wiedergabefunktionen

Wiedergabe / Pause

- Um die Wiedergabe zu starten bzw. fortzusetzen, drücken Sie ▶ II (20). Auf dem Bildschirm erscheint das Play-Symbol ▶ .
- Unterbrechen Sie die Wiedergabe, indem Sie ▶ II erneut drücken. Auf dem Bildschirm erscheint das Pause-Symbol II .

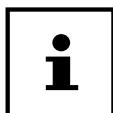
Wiedergabe stoppen

- Drücken Sie ■ (20) einmal, um die Wiedergabe zu stoppen. In diesem Modus können Sie die Wiedergabe an derselben Stelle mit ▶ II fortsetzen.
- Drücken Sie ■ ein weiteres Mal, um die DVD endgültig zu stoppen. Das Gerät befindet sich jetzt im Stopp-Modus.

Suchfunktionen

Titel vor- / zurückspringen

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **◀◀** oder **▶▶** **23**, um zurück- oder vorzuspringen (bei DVDs: von Kapitel zu Kapitel; ansonsten: von Titel zu Titel).



Bitte beachten Sie, dass bei vielen DVDs die Titel/Kapitel vor dem Start des eigentlichen Films (Lizenzhinweise) nicht übersprungen werden können.

Schnellauf

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **◀◀** oder **▶▶** **24** ein- oder mehrfach um den Schnellauf rückwärts oder vorwärts zu starten. Auf dem Bildschirm erscheinen das Schnellaufsymbol **◀◀** bzw. **▶▶** sowie die Geschwindigkeitsstufe. Je öfter Sie die Taste drücken, desto höher die Geschwindigkeit des Schnellaufs.
- Mit **▶ II** kehren Sie zur normalen Abspielgeschwindigkeit zurück.

Direktsuche

Sie können einen Titel direkt über die Zifferntasten eingeben. Die Wiedergabe beginnt direkt an der gewählten Stelle.

- Wenn Sie zweistellige Zahlen eingeben möchten, drücken Sie zuvor die Taste **1 0 +** **17** wiederholt für die Zehnerstelle, anschließend die zweite Stelle. Beispiel: Für die Zahl „34“ drücken Sie dreimal die Taste **1 0 +**, dann die Taste **4**.

Zeitlupe

- Drücken Sie während der Wiedergabe ein- oder mehrfach die Taste **SLOW** **24**, um in Zeitlupe vorzugehen. Auf dem Bildschirm erscheinen das Zeitlupensymbol **II▶** sowie die Zeitlupenstufe. Je öfter Sie die Taste drücken, desto geringer die Wiedergabegeschwindigkeit.
- Mit **▶ II** **20** kehren Sie zur normalen Abspielgeschwindigkeit zurück.

Display

Mit der Taste **DISPLAY** **18** können Sie sich während der Wiedergabe durch wiederholtes Drücken nacheinander die abgelaufene und verbleibende Zeit von Titeln und Kapiteln anzeigen lassen. Mit jedem Tastendruck erhalten Sie eine entsprechende Bildschirmmeldung.

Wiederholungsfunktionen

Wiederholen

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **REPEAT** **31**. Auf dem Bildschirm erscheint das Wiederholungssymbol ↷ und, mit jedem Tastendruck, der zu wiederholende Abschnitt wie Kapitel, Titel oder Album:



Bei Video-CDs und Xvid ist die **REPEAT**-Funktion nicht möglich.

Abschnitt wiederholen

- Drücken Sie die Taste **A - B** **21**, um den Anfang eines Abschnitts zu definieren, der wiederholt werden soll.
- Drücken Sie **A - B** erneut, um das Ende des Abschnitts zu definieren. Der Abschnitt wird endlos wiederholt.
- Drücken Sie **A - B** noch einmal, um zur normalen Wiedergabe zurück zu kehren.

Abspielreihenfolge programmieren

Die Programmier-Funktion ermöglicht Ihnen, Kapitel oder Titel in einer selbst definierten Reihenfolge abzuspielen.

DVDs

- Drücken Sie **PROGRAM** **30**. Auf dem Bildschirm erscheint eine Tabelle mit Programmplätzen. Die Tabelle enthält Titel und Kapitel.
- Geben Sie mit den Zifferntasten der Fernbedienung den gewünschten Titel für Programmplatz **01** ein.
- Wenn Sie zweistellige Zahlen eingeben möchten, drücken Sie zuvor die Taste **10 +** **17** wiederholt für die Zehnerstelle, anschließend geben Sie die zweite Stelle ein. Wechseln Sie mit der Taste **▶** zum Kapitaleintrag.
- Geben Sie mit den Zifferntasten der Fernbedienung das gewünschte Kapitel ein.
- Wechseln Sie mit den Navigationstasten zum nächsten Programmplatz und geben Sie nach Wunsch weitere Programmplätze ebenso ein.

Audio-CDs/VCD

- Drücken Sie die Taste **PROGRAM** [30]. Auf dem Bildschirm erscheint eine Tabelle mit Programmplätzen. Der Programmplatz **01** ist farbig unterlegt.
- Geben Sie mit den Zifferntasten der Fernbedienung den gewünschten Titel für Programmplatz **01** ein.
- Wenn Sie zweistellige Zahlen eingeben möchten, drücken Sie zuvor die Taste **10 +** [17] wiederholt für die Zehnerstelle, anschließend geben Sie die zweite Stelle ein. Wechseln Sie mit der Taste **▼** zum nächsten Programmplatz.
- Geben Sie nach Wunsch weitere Programmplätze ebenso ein.

Liste starten

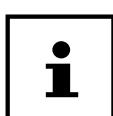
Sobald der erste Programmplatz eingegeben ist, erscheint am unteren Menürand der Eintrag **PLAY**.

- Bewegen Sie den Cursor mit den Navigationstasten **▲ ▼ ◀ ▶** [34] auf den Eintrag **PLAY** und drücken Sie **►** [34] oder **ENTER** [34].

Die programmierte Liste startet.

- Mit **PROGRAM** können Sie die Liste wieder aufrufen und ändern.
- Drücken Sie zweimal **■** [20], um die Liste zu löschen.

Nach Ende der Wiedergabe springt der DVD-Player in den Standby-Modus.



Die programmierte Liste wird nicht gespeichert.

Bildfunktionen

Bild vergrößern

- Drücken Sie die Taste **ZOOM** [29] ein- oder mehrfach. Auf dem Bildschirm erscheint das Symbol **■** mit dem Vergrößerungs-/Verkleinerungsfaktor. Das Bild wird mittig vergrößert oder verkleinert..
- Mit dem nächsten **ZOOM** kehren Sie zur normalen Ansicht zurück.
- Mit den Pfeiltasten können Sie innerhalb des vergrößerten Bilds einen Bildausschnitt wählen.

Kameraposition

Auf wenigen DVDs sind einzelne Szenen aus verschiedenen Kamerapositionen aufgenommen.

- Drücken Sie die Taste **ANGLE** 19, um die Funktion zu aktivieren. Sofern die Szene verschiedene Blickwinkel enthält, werden das Symbol sowie der aktuelle Blickwinkel/die Gesamtzahl der Blickwinkel eingeblendet.
- Drücken Sie **ANGLE** erneut, um auf die nächste Kameraposition umzuschalten. Nach wenigen Sekunden wechselt das Bild.

Tonspur und Untertitel

Auf vielen DVDs können verschiedene Tonspuren eingestellt und Untertitel eingeblendet werden.

- Drücken Sie **AUDIO** 19 ein- oder mehrmals, um die Tonspur zu wechseln. Die jeweils ausgewählte Sprache wird angezeigt.
- Drücken Sie **SUBTITLE** 19 wiederholt, um die Untertitelsprache. Die jeweilige Sprache wird angezeigt.

PBC-Funktion

Einige VCDs des Typs 2.0, die eine Titel-/Kapitelstruktur besitzen, bieten die Möglichkeit des Playback-Controls (PBC).

- Mit der Taste **PBC** 19 aktivieren Sie das Playbackcontrol.

Es stehen erweiterte Funktionen für Ansteuerung der Titel/Kapitel zur Verfügung, wie etwa Direktanwahl von Titel/Kapitel oder SKIP-Funktionen. Abhängig von der CD stehen unterschiedliche Funktionen zur Verfügung.

Einstellungen

Im Setup-Menü, das Sie über die Taste **SETUP** [33] aufrufen, nehmen Sie alle Einstellungen vor. Diese Einstellungen umfassen z. B. Bildformate, Toneinstellungen oder die Kindersicherung.

- Drücken Sie **SETUP**. Auf dem Bildschirm erscheint die Hauptseite des Setup-Menüs. Das aktive Menü ist mit einer farbigen Fläche unterlegt.



Wenn das Menü nicht aufgerufen werden kann, haben Sie das Setup-Menü während der Wiedergabe aufgerufen. Verlassen Sie das Setup-Menü über die **SETUP**-Taste, stoppen Sie die Wiedergabe (2 x ■) und rufen Sie **SETUP** erneut auf.

Navigieren in den Menüs

Mit den Navigationstasten bewegen Sie sich in den Menüs. Die aktiven Punkte sind farbig unterlegt. Am unteren Menürand wird eine Erläuterung zum jeweils gewählten Menü gegeben.

- Mit ▲ ▼ [34] wählen Sie die Menüpunkten an.
- Mit **ENTER** [34] gelangen Sie die jeweiligen Menüoptionen.

Unter- und Auswahlmenüs

Bei den meisten Untermenüs wird auf der rechten Seite ein Auswahlmenü geöffnet. Die zur Zeit eingestellte Auswahl ist farbig unterlegt. Gehen Sie mit ▶ nach rechts. Der aktive Punkt wird markiert.

- Wählen Sie mit ▲ oder ▼ [34] einen anderen Punkt. Jetzt wird die neue Auswahl farbig unterlegt. Die Unterlegung unter der alten Auswahl bleibt zunächst bestehen.
- Drücken Sie **ENTER** [34], um diese Auswahl bestätigen. Die Unterlegung unter der alten Auswahl verschwindet.
- Mit ▲ gehen Sie auf die linke Menüseite zurück.

Menü verlassen

- Mit ▲ [34] kommen Sie zur übergeordneten Menü-Auswahl.
- Mit **SETUP** [33] können Sie das Setup-Menü an jeder Stelle verlassen.

Allgemeines Setup Menü



TV BILD- SCHIRM	4:3 PANSCAN	Auswahl für Fernsehgeräte mit 4:3-Format. Das Pan ScanFormat stellt 16:9-Filmformate in voller Höhe dar, seitliche Bildanteile werden abgeschnitten.
	4:3 LET- TERBOX	Auswahl für Fernsehgeräte mit 4:3-Format. Das Letterbox-Format verkleinert das 16:9-Filmformat auf Bildschirmbreite.
	16:9	Auswahl für Fernsehgeräte mit einem 16:9-Bildformat.
	16:9 SCHMAL	Stellt 4:3-Filmformate in Originalgröße dar.
KAMRA- POS. ANZ.		Stellen Sie die Anzeige für verschiedene Kamerapositionen (auf einigen Datenträgern möglich) ein oder aus.
OSD SPRACHE		Hier stellen Sie die Sprache des Menüs des Gerätes ein.
GEHÖRLOS TITEL		Stellen Sie die Bildbeschreibungen für Gehörlose (auf einigen Datenträgern möglich) ein oder aus.
BILD- SCHIRM- SCHONER		Der Bildschirmschoner wird aktiviert, wenn wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird (nicht während der Wiedergabe).
LETZTER SPEICHER- PLATZ		Mit dieser Funktion wird die Wiedergabeposition der zuletzt eingelegten DVD gespeichert. Wenn Sie die selbe DVD erneut einlegen, beginnt die Wiedergabe an der letzten Position.

AUTO STANDBY

Legen Sie eine Zeitspanne (15 oder 30 Minuten) fest, nach das Gerät in den Standby-Modus schaltet. Das Gerät schaltet nur dann in den Standby-Modus, wenn kein Medium abgespielt wird und keine Taste gedrückt wird.

Audio Setup Menü

DOWN-MIX	Falls Sie den analogen Ausgang (AV OUT) benutzen, können Sie in diesem Menü hierfür Einstellungen vornehmen.		
	STEREO	Es wird ein Stereoton ausgegeben. Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Klang nur über zwei Lautsprecher ausgegeben wird.	
	L/R	Wählen Sie diese Einstellung, wenn das Gerät an einen Dolby Pro Logic-Decoder angeschlossen ist.	
SETUP DOLBY DIGITAL	ZWEIKA-NALTON		
	STEREO	Es wird ein Stereo-Signal über den linken und rechten Lautsprecher (Audikanal) ausgegeben.	
	L-MONO	Der linke Mono-Kanal wird über beide Lautsprecher (Audikanal) ausgegeben.	
	R-MONO	Der rechte Mono-Ton wird über beide Lautsprecher (Audikanal) ausgegeben.	
	MIX-MONO	Der linke und rechte Mono-Ton wird als Monosignal über beide Lautsprecher (Audikanal) ausgegeben	

SETUP DOLBY DIGITAL	DYNAMIK	<p>Das Dolby-Digital-Tonformat unterstützt eine Dynamik-Einstellung, mit der Sie den Lautstärke-Unterschied zwischen leisen und lauten Passagen in einer Skala von OFF bis FULL in neun Schritten einstellen können.</p> <p>Um die Einstellung zu ändern, gehen Sie mit ▶ in die Skala auf der rechten Seite und wählen Sie mit ▲ oder ▼ den gewünschten Wert aus. Bestätigen Sie mit ENTER.</p>
	OFF	Der Ton wird unverändert, d. h. laute Passagen und Bässe werden laut, leise Passagen leise wiedergegeben („Kino-Sound“). Die Einstellung ist nur geeignet, wenn niemand gestört werden kann.
	FULL	Der Lautstärkeunterschied wird minimiert, d. h. laute Passagen werden reduziert, leise Passagen angehoben. Diese Einstellung ist z. B. nachts angebracht.

Video Setup



Stellen Sie an diesen Menüoptionen die gewünschten Werte für die einzelnen Punkte ein.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Wählen Sie mit den Pfeiltasten ▲ oder ▼ 34 die gewünschte Option an.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **ENTER** 34, Sie gelangen in den Einstellmodus.
- Wählen Sie nun mit den Pfeiltasten ◀ oder ▶ den gewünschten Wert.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **ENTER**, Sie verlassen hiermit auch den Einstellmodus.

Vorzugseinstellungen



** VORZUGSEINSTELLUNGEN **

TV TYP Auto
 AUDIO DEU
 UNTERTITEL DEU
 DISK-MENÜ DEU
 KINDERSICHERUNG
 MPEG4 UNTERTITEL WEST
 GRUNDEINST.

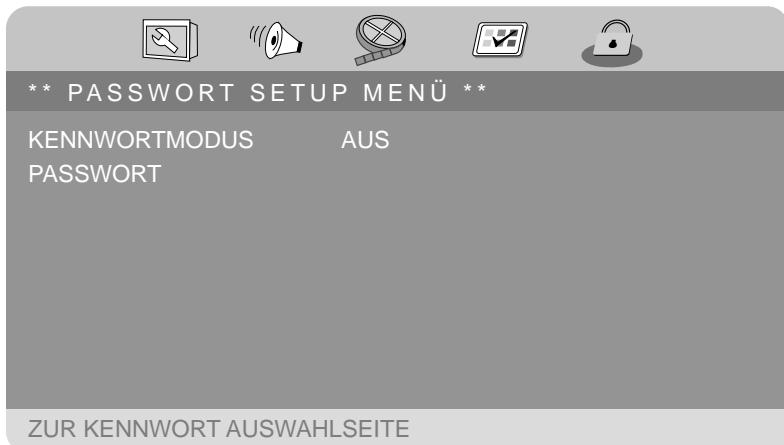
ZUR SEITE BEVORZUGTEN EINST.

TV-TYP	Wählen Sie den Bildstandard Ihres Fernsehgeräts:	
	PAL	in vielen europäischen Ländern übliches Farbformat
	AUTO	Automatische Einstellung
	NTSC	in Nordamerika übliches Farbformat
AUDIO	Stellen Sie die Audiosprache ein, mit der DVDs als Standard wieder-gegeben werden sollen.	
UNTERTITEL	Stellen Sie die Sprache der Untertitel ein, mit der DVDs als Standard wiedergegeben werden sollen.	
DISK-MENÜ	Wählen Sie die Standardsprache des Menüs der DVD.	
KINDERSI-CHERUNG	Einige DVDs und CDs sind mit Freigabeklassen kodiert. Stellen Sie die Freigabeklasse für DVDs ein.	
	1 KIND.SICH.	auch für kleine Kinder geeignet
	2 O. ALTERSB.	für alle Altersgruppen
	3 FREIG AB 6	empfohlen ab 6 mit elterlicher Aufsicht
	4 FREIG AB 12	empfohlen ab 12
	5 FREIG AB 16	empfohlen ab 16 mit elterlicher Aufsicht
	6 N.FREI U.16	nicht frei unter 16
	7 N.FREI U.18	nicht frei unter 18
	8 ERWACHSENE	nur für Erwachsene
MPEG4 UNTERTITEL	Hier können Sie eine Sprache für die auf einem MPEG4-Datenträger abgelegten Untertitel voreinstellen.	

GRUND-EINST.

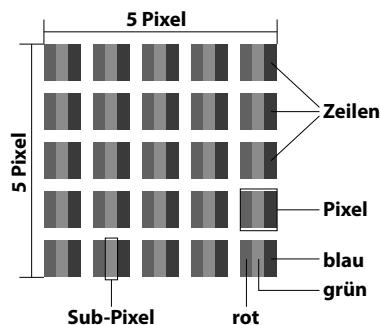
Setzen Sie das Gerät auf Werkseinstellungen zurück.

Passwort Setup Menü



KENNWORT-MODUS	Stellen Sie ein, ob die Menüs durch ein Kennwort geschützt werden sollen.	
PASSWORT	<p>Ändern Sie die PIN in diesem Menü. Sollten Sie die PIN vergessen haben, geben Sie die Master-PIN 1369 ein.</p>	
ALTES PASSWORT	NEUES PASSWORT	Geben Sie hier mit den Zifferntasten der Fernbedienung das bestehende Passwort ein. Es besteht aus genau vier Ziffern. Wurde noch kein Passwort eingerichtet, gilt das werkseitige Passwort 1234 .
PW BESTÄTIGEN		Geben Sie hier mit den Zifferntasten der Fernbedienung eine vierstellige Zahl ein.
		Geben Sie die vierstellige Nummer noch einmal ein.

Pixelfehler bei LCD-TVs



Trotz modernster Fertigung kann es auf Grund der hochkomplexen Technik in seltenen Fällen zu Ausfällen von einzelnen oder mehreren Leuchtpunkten kommen.

Bei Aktiv-Matrix-TFTs mit einer Auflösung von 480 x 234 Pixeln, welche sich aus je drei Sub-Pixeln (Rot, Grün, Blau) zusammensetzen, kommen insgesamt ca. 336.960 Ansteuerelemente zum Einsatz. Aufgrund dieser sehr hohen Anzahl von Transistoren und des damit verbundenen äußerst komplexen Fertigungsprozesses kann es vereinzelt zu einem Ausfall oder zur fälschlichen Ansteuerung von Pixeln bzw. einzelnen Sub-Pixeln kommen.

Die Tabelle auf der nächsten Seite beschreibt die maximale Pixelfehler-Anzahl, die auf dem Bildschirm auftreten darf, ohne dass es sich um einen Garantiefall handelt. Ein Garantiefall liegt u. U. vor, wenn die oben angegebene Fehleranzahl in einer Kategorie überschritten ist.

Beschreibung		Akzeptierte Zahl
Helle Sub-Pixel	1 Sub-Pixel	Max. 1
	Zwei nebeneinander liegend (horizontal/vertikal)	0
Abstand	Minimaler Abstand zwischen hellen und dunklen Sub-Pixel	Min. 5 mm
Dunkle Sub-Pixel	Einzelne	Max. 1
	Zwei nebeneinander liegend	Max. 0
Abstand	Minimaler Abstand zwischen hellen und dunklen Sub-Pixel	Min. 5 mm
Gesamtzahl heller und dunkler Sub-Pixel		Max. 2

Wenn Störungen auftreten

Sollten Störungen auftreten, prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem selbst beheben können. Die folgende Übersicht kann Ihnen dabei helfen.



HINWEIS!

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service-Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Störung	Mögliche Ursache / Maßnahme
Allgemein	
Keine Standby-Anzeige	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie den Netzanschluss: sitzt der Stecker fest in der Steckdose?
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> Schalten Sie das Gerät am Gerät oder mit der Fernbedienung ein. Falls das Gerät durch ein Gewitter, eine statische Aufladung oder einen anderen externen Faktor gestört ist, versuchen Sie folgendes Vorgehen: Ziehen Sie das Netzkabel und stecken es wieder ein.
Der Autoadapter liefert keinen Strom	<ul style="list-style-type: none"> Die Sicherung ist durchgebrannt. Drehen Sie die Metallspitze vom Autoadapter und entnehmen Sie die Sicherung. Ersetzen Sie die Sicherung durch eine gleichwertige Sicherung des Typs T 2,0 A L 250 V.
Die Disk läuft nicht an, obwohl ► II gedrückt ist, oder stoppt sofort wieder	<ul style="list-style-type: none"> Ist die Disk mit der beschrifteten Seite nach oben eingelegt? Prüfen Sie, ob die Disk beschädigt ist, indem Sie eine andere Disk einlegen. Falls die Disk verschmutzt ist, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte zum Rand vorsichtig ab. DVD: Hat die DVD den richtigen Regionalcode (2)? Es hat sich Kondenswasser gebildet; geben Sie dem Gerät ein bis zwei Stunden Zeit zum Trocknen.
Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie, ob die Batterie nicht verbraucht und richtig eingelegt ist. Entfernen Sie eventuelle Hindernisse zwischen dem Infrarotsender der Fernbedienung und dem Sensor am Gerät. Sind Sie eventuell zu weit (mehr als 7 m) vom Gerät entfernt?

Wenn Störungen auftreten

Störung	Mögliche Ursache / Maßnahme
Kein Bild	<ul style="list-style-type: none"> Sind die Kabelverbindung zwischen DVD-Player und Fernsehgerät richtig vorgenommen und einwandfrei? Ist das Fernsehgerät eingeschaltet? Haben Sie am Fernsehgerät den Video-Kanal gewählt?
	<ul style="list-style-type: none"> Schalten Sie ggf. das Fernsehgerät ein, bevor Sie den DVD-Player einschalten. Damit wird der Bildmodus des DVD-Players am Fernsehgerät automatisch erkannt.
Sehr verzerrtes Bild / Keine Farbe im Bild Schlechtes Bild	<ul style="list-style-type: none"> Die Norm Ihrer DVD stimmt eventuell nicht mit der Norm Ihres Fernsehgeräts überein (SETUP-Menü VORZUGSEINSTELLUNGEN > TV-TYP).
Falsches Bildformat (4:3, 16:9)	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie im SETUP-Menü VORZUGSEINSTELLUNGEN > TV-TYP, ob das gewählte Format dem Bildschirm entspricht.
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> Ist eventuell die Stummschaltung des TV eingeschaltet?
DVD-Spezifisch	
Falsche Sprache falsche Untertitelsprache	Ändern Sie die Spracheinstellung im SETUP-Menü, über die Taste AUDIO oder im DVD-Menü (Taste MENU oder TITLE). Prüfen Sie auf dem DVD-Cover oder im DVD-Menü, ob die gewählte Sprache auf der DVD existiert.
Keine SKIP-Funktion möglich	Einige DVDs haben Titel/Kapitel, für die die SKIP-Funktion gesperrt sind.
Die Kameraposition kann nicht geändert werden.	Verschiedene Kamerapositionen sind nur auf wenigen Disks, und in der Regel nur für einige ausgewählte Szenen, auf einer DVD vorhanden.
Sie haben das Passwort vergessen.	Verwenden Sie das Master-Passwort 1369.

Reinigung

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.

Entsorgung

VERPACKUNG



Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Nehmen Sie vorher die Batterien aus dem Gerät, und geben Sie diese getrennt an einer Sammelstelle für Altbatterien ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



BATTERIEN

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Akkus/Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertriebenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

Technische Daten

DVD-PLAYER

Eingangsspannung/-strom:	DC 9-12 V --- 1500 mA
Leistungsaufnahme:	< 13,5 W
Diagonale:	7" (ca. 17,78 cm)
Auflösung:	800 x 480 Pixel
Videosignal:	FBAS
Video-/Audioausgang:	3,5 mm Klinkenbuchse
USB 2.0:	5 V --- 200 mA max.
Kopfhöreranschluss:	3,5 mm Klinkenbuchse
Kopfhörer-Ausgangsspannung:	max. 150 mV
Umgebungstemperatur	
im Betrieb:	0 °C bis +35 °C
Lagertemperatur:	-20 °C bis +45 °C
Luftfeuchte:	45% bis 75% Luftfeuchtigkeit
Gerätemaße:	ca. 177 x 41 x 160 mm (BxHxT)
Gewicht:	ca. 566 g
Unterstützte Formate:	mp3; avi; mpeg; jpg;

NETZADAPTER

Modellnummer:	EFF0900150E1BA
Hersteller:	Mass Power Electronic Limited, China
Eingang:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,4 A
Ausgang:	DC 9 V --- 1,5 A, \oplus \ominus \ominus



AUTOADAPTER

Modellnummer:	YJX00314
Hersteller:	YKX Shenzhen Yijiaxing Electronics Technology Co., Ltd., China
Eingangsspannung:	DC 12 V --- 2000 mA
Ausgangsspannung:	DC 12 V --- 2000 mA
Sicherung:	T 2.0 AL 250 V

WIEDERAUFLADBARER LITHIUM-AKKU

Modellnummer:	GSP6530100*2S
Hersteller:	Great Power Battery Co., Ltd.
Ausgang:	DC 7,4 V --- 1600 mAh, 11,84 Wh

KOPFHÖRER

Modellnummer:	EP-1615P
Hersteller:	ShenZhen NAN PING Technology Co., Ltd, China
Breitband Kennungsspannung:	ca. 105 mV



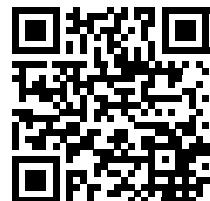
Dieses Symbol befindet sich auf der Fernbedienung und weist Sie auf den ordnungsgemäßen Umgang mit Batterien und dem Batteriefach hin.

Impressum

Copyright © 2017

Stand: 24. Oktober 2017

Alle Rechte vorbehalten.



Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

Medion AG

Am Zehnthal 77

45307 Essen

Deutschland

Die Anleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal www.medion.com/at/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Index

A

- Abspielbare Formate 102
 Abspielreihenfolge 111
 Akku 103
 Anschlüsse 103
 Aufstellungsort 92
 Ausschalten 106
 Autoadapter 104

B

- Batterie
 Batterieeinlegen 102
 Batterien 95
 Betriebsart 106
 Betriebssicherheit 91
 Bildfunktionen 112
 Kameraposition 112
 PBC-Funktion 113
 Tonspur und Untertitel 112
 vergrößern 112

D

- Direktsuche 110
 Disk 107
 Display 110
 DVD-Spieler 95

E

- Einschalten 106
 Entsorgung 123

F

- Fernbedienung 100

G

- Geräteübersicht 98

I

- im Auto befestigen 105

K

- Kameraposition 112
 Kindersicherung 118

L

- Lautstärke 106
 Lieferumfang 97

N

- Navigieren 113
 Netzanschluss 104

O

- Ohrhörer 103

P

- Passwort 119
 Pixelfehler 120

R

- Reinigung 123
 Reparatur 93

S

- Setup 114
 Sicherheitshinweise

- Aufstellungsort 92
 Betriebssicherheit 91
 Reparatur 93

- Stromversorgung 94
 Umgebungstemperatur 93

- Störungen 121
 Stromversorgung 94
 Stummenschaltung 106
 Suchfunktionen 109

T

- Technische Daten 124

U

- Umgebungstemperatur 93
- Untertitel 118
- USB-Speicherstick 107

W

- Warnsymbole 89
- Wiedergabefunktionen 109
 - Pause 109
 - Schnelllauf 110
 - stoppen 109
 - Titel vor- / zurückspringen 109
 - Wiedergabe 109
 - Zeitlupe 110
- Wiederholungsfunktionen 111

Répertoire

Vue d'ensemble	4
Codes QR	51
Pièces del appareil	52
À propos de ce mode d'emploi	54
Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi	54
Utilisation conforme.....	55
Information relative à la conformité	56
Consignes de sécurité	57
Sécurité de fonctionnement.....	57
Lieu d'installation	58
Réparation.....	59
Température ambiante	59
Alimentation électrique	60
Lecteur de DVD.....	61
Manipulation sûre des piles.....	61
Manipulation sûre des batteries lithium.....	62
Contenu de l'emballage	63
Formats compatibles	64
Préparation	65
Insertion/remplacement de la pile dans la télécommande	65
Installation de l'appareil	65
Chargement de la batterie.....	66
Branchements	66
Prise pour écouteurs.....	66
Prise AV OUT.....	67
Raccordement au secteur	67
Adaptateur allume-cigare	67
Fixation de l'appareil dans une voiture	68
Comment fixer l'appareil et l'étui :	68
Commande sur l'appareil ou à l'aide de la télécommande	69
Mise en marche/arrêt.....	69
Mise en marche & passage en mode Charge	69
Arrêt.....	69

Répertoire

Volume/désactivation du son.....	69
Sélection du mode.....	70
Insertion d'un support de données.....	70
Disque	70
Clé USB	70
Naviguer dans les menus.....	71
DVD	71
Supports de données avec fichiers vidéo, audio et photo.....	72
Fonctions de lecture	73
Lecture/pause.....	73
Fonctions de recherche	73
Fonctions de répétition	74
Répétition.....	74
Répétition d'un passage	74
Programmation d'un ordre de lecture	75
Fonctions d'image	76
Agrandir l'image.....	76
Perspective.....	76
Piste sonore et sous-titres.....	77
Fonction PBC	77
Réglages	77
Navigation dans les menus	77
Menu de réglages généraux	78
Menu de réglages audio	80
Réglages vidéo	82
Préférences	83
Menu de réglage du mot de passe	85
Pixels défectueux avec les téléviseurs LCD.....	86
En cas de dysfonctionnements	87
Nettoyage	89
Recyclage.....	89
Caractéristiques techniques.....	90
Mentions légales	92
Index	93

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties** **fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.



Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.

L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Pièces del appareil

- 1 ▲ ▼ ◀ ▶ - naviguer dans les menus
- ◀/▶ - reculer/avancer d'un titre/chapitre
- VOL** -/-+ - réduire/augmenter le volume
- 2 Affichages en façade :
 - LED d'état de charge de la batterie (chargée : allumée en permanence ; en cours de chargement : clignote); - capteur infrarouge pour la télécommande; - LED de fonctionnement
- 3 **PRESS** ▲ - ouvrir le tiroir
- 4 Tiroir DVD/CD
- 5 Haut-parleurs
- 6 Écran
- 7 ▶ II - pause/lecture
- 8 **SETUP** - ouvrir le menu SETUP en mode DVD et USB
- 9 **SOURCE** - sélectionner la source d'entrée : disque, USB, CARD
- 10 - port USB
- 11 Ω - prise pour écouteurs
- 12 **AV OUT** - sortie AV pour le branchement d'un appareil externe
- 13 **ON/OFF** - interrupteur de marche/arrêt
- 14 **DC IN 9-12V** - prise pour l'adaptateur secteur ou allume-cigare fourni
- 15 - désactivation du son
- 16 **SOURCE** - afficher le mode Disque, USB ou Card
- 17 **1-9** - touches numériques
- 10+** - saisie de numéros à deux chiffres
- 18 **DISPLAY** - afficher des informations sur le disque actuel ; appuyer plusieurs fois pour étendre les informations

- SUBTITLE** – afficher les sous-titres (si possible avec le DVD)
- ANGLE** – modifier l'angle de la caméra (si possible avec le DVD)
- AUDIO** – sélectionner la langue (si disponible sur le DVD)
- MENU/PBC** – ouvrir le menu principal du DVD ; activer ou désactiver le Playback-Control
- 20** ▶ II – pause/lecture
■ – arrêter la lecture
- 21** **A-B** – répéter un certain passage
- 22** **VOL** -/+ – réduire/augmenter le volume
- 23** ▲▲▲ – retour au début du titre ou revenir au titre précédent/passer au titre suivant
- 24** ▲▲ – retour/avance rapide
- 25** ☒ – blocage des touches
- 26** **RANDOM** – lecture aléatoire
- 27** **EQ** – égaliseur
- 28** **INTRO** – lecture du début d'un titre
- 29** **ZOOM** – agrandir/rapetisser l'image (uniquement avec photos/vidéos en mode Disque, USB/CARD)
- 30** **PROGRAM** – ajouter un titre/chapitre à la liste de lecture
- 31** **REPEAT** – répéter un chapitre ou un titre
- 32** **SLOW** – fonction ralenti
- 33** **SETUP** – ouvrir le menu SETUP en mode DVD et USB
- 34** ◀ ▶ ▲ ▼ – naviguer dans les menus
- 35** **TITLE** – ouvrir le menu des titres
- 36** **STEP/TFT** – lecture progressive
- 37** **SEARCH** – en mode DVD : fonction de recherche

À propos de ce mode d'emploi



Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans le mode d'emploi.

Gardez toujours ce mode d'emploi à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez impérativement aussi ce mode d'emploi au nouveau propriétaire.

Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi



DANGER !

Ce terme signalétique désigne un risque à un degré élevé qui, si on ne l'évite pas, a comme conséquence la mort ou une grave blessure.



AVERTISSEMENT !

Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



PRUDENCE !

Ce terme signalétique désigne un risque à un degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.



Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !



Déclaration de conformité (voir chapitre „Déclaration de conformité“) : les produits portant ce symbole respectent toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.

Utilisation conforme

Cet appareil vous offre des possibilités d'utilisation variées :

- Il vous permet de lire des DVD et d'autres supports de données compatibles et sert en plus d'appareil de sortie et de lecture pour sources vidéo et audio.
- L'appareil est destiné uniquement à un usage privé et non industriel/commercial.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'autres périphériques que ceux que nous avons autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de recharge et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. En font p. ex. partie les installations de citernes, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes. Éviter:
 - Une grande humidité
 - Des températures extrêmement élevées ou basses
 - Rayonnement direct du soleil
 - proximité immédiate de sources de feu nu

Information relative à la conformité

Par la présente, la société MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive « Basse tension » 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE



Tous les appareils multimédia qui sont raccordés aux prises correspondantes du lecteur de DVD doivent respecter les exigences de la directive « Basse tension ».

Consignes de sécurité

Sécurité de fonctionnement

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette personne les instructions pour utiliser l'appareil. Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage peuvent être avalés ou utilisés dans un autre but que celui prévu et présentent donc un risque de suffocation !

- Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

N'exercez pas de pression sur l'écran, qui risquerait de se briser !

- Enfilez des gants de protection pour ramasser les éclats de verre et envoyez les parties brisées à votre SAV afin d'en garantir le recyclage adéquat.
- Lavez-vous ensuite les mains au savon, car il se peut que des produits chimiques s'échappent.
- Ne touchez pas l'écran avec les doigts ou avec des objets à arêtes vives afin d'éviter de l'endommager.

Lieu d'installation

- Gardez toujours l'appareil et tous les composants raccordés à l'abri de l'humidité et évitez toute exposition à la poussière, la chaleur, le rayonnement direct du soleil et les sources de feu nues (bougies allumées ou similaire). Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dysfonctionnements ou des dommages de l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil en plein air, des facteurs externes (pluie, neige, etc.) pourraient l'endommager.
- N'exposez pas l'appareil et l'adaptateur secteur à des gouttes d'eau ou éclaboussures et ne posez aucun récipient rempli de liquide (vase ou similaire) sur ou à proximité de l'appareil et de l'adaptateur secteur. Tout liquide s'infiltant dans l'appareil peut porter atteinte à la sécurité électrique.
- Les fentes et ouvertures de l'appareil servent à sa ventilation. Ne recouvrez pas ces ouvertures (risque de surchauffe et d'incendie) !
- Disposez les câbles de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Si vous posez l'appareil dans un élément mural, veillez à laisser des écarts assez grands : prévoyez une distance minimum de 10 cm tout autour de l'appareil afin de garantir une ventilation suffisante.
- Placez et utilisez tous les composants sur un support stable, plan et exempt de vibrations afin d'éviter que l'appareil ne tombe.

Réparation

- Adressez-vous au SAV si :
 - le cordon d'alimentation a fondu ou est endommagé,
 - du liquide s'est infiltré dans l'appareil,
 - l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - l'appareil est tombé ou le boîtier, endommagé.
- Faites réparer l'appareil uniquement par un personnel qualifié.
- Si une réparation est nécessaire, adressez-vous uniquement à l'un de nos partenaires agréés pour le SAV.

Température ambiante

- L'appareil peut être utilisé à une température ambiante de 0 à +35° C et avec une humidité relative de l'air inférieure à 80 % (sans condensation).
- Lorsqu'il est hors tension, l'appareil peut être stocké à une température de -20° C à +45° C.



DANGER !

Risque d'électrocution !

En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que, par condensation, de l'humidité se forme à l'intérieur de l'appareil, pouvant provoquer un court-circuit.

- Après tout transport de l'appareil, attendez qu'il soit à température ambiante avant de le mettre en service.

Alimentation électrique



DANGER !

Risque d'électrocution !

Certaines pièces restent sous tension même si l'appareil est éteint.

- Pour couper votre appareil de l'alimentation en courant et le mettre totalement hors tension, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre de 100-240 V ~ 50/60 Hz facilement accessible et située à proximité du lieu d'installation de l'appareil.
- Pour couper l'alimentation en courant de votre appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.



DANGER !

Risque d'électrocution !

Des pièces conductrices de courant se trouvent à l'intérieur de l'appareil. Ces pièces présentent un risque d'électrocution ou d'incendie en cas de court-circuitage accidentel.

- N'ouvrez jamais le boîtier et n'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil par les fentes et ouvertures !
- Ne posez pas d'objets sur les câbles, ils pourraient être endommagés.
- Prévoyez au moins un mètre de distance entre l'appareil et les sources de brouillage hautes fréquences et magnétiques éventuelles (téléviseur, enceintes, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.

Lecteur de DVD

LASER KLASSE 1
CLASS 1 LASER
PRODUCT
APPAREIL LASER
DE CATEGORIE 1

Le lecteur de DVD est un produit laser de classe 1. L'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche la sortie de rayons laser dangereux lors d'une utilisation normale. Pour prévenir tout risque de blessure des yeux, prenez garde de ne jamais manipuler ni abîmer le système de sécurité de l'appareil.

Manipulation sûre des piles

La télécommande fonctionne avec une pile bouton. Respectez les consignes suivantes pour une manipulation sûre des piles :

- Conservez les piles neuves et usées hors de portée des enfants. Ne pas avaler de piles : risque de brûlure chimique.



AVERTISSEMENT !

Risque de brûlure !

La pile de la télécommande est une pile bouton. Si cette pile est avalée, elle peut causer dans les 2 heures qui suivent de graves brûlures internes pouvant entraîner la mort.

- Si vous craignez qu'une pile ait été avalée ou introduite dans une partie quelconque du corps, consultez immédiatement un médecin.
- N'utilisez plus la télécommande si le compartiment à pile ne peut plus être refermé correctement et rangez-la alors dans un endroit hors de portée des enfants.
- Avant d'insérer la pile, vérifiez si les contacts de la pile et de l'appareil sont bien propres et nettoyez-les si nécessaire.
- Par principe, insérez uniquement une pile neuve du type indiqué dans les caractéristiques techniques.
- Lorsque vous insérez la pile, veillez à respecter la polarité (+/-).

- Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile ! Remplacez toujours la pile uniquement par une pile du même type ou de type équivalent.
- N'essayez jamais de recharger des piles. Risque d'explosion !
- Veillez à ce que les piles ne soient jamais exposées à une source de chaleur intense (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Une forte chaleur directe peut endommager les piles. N'exposez donc jamais la télécommande à des sources de chaleur intense.
- Ne court-circuitez pas de piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Si la pile a coulé, sortez-la immédiatement de la télécommande. Nettoyez les contacts avant d'insérer une nouvelle pile. Risque de brûlure par l'acide de la pile !
- Retirez la pile de la télécommande lorsqu'elle est vide.
- Retirez aussi la pile de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Manipulation sûre des batteries lithium

Utilisez uniquement la batterie lithium fournie. Si cette batterie est endommagée ou défectueuse, adressez-vous à notre SAV.



Risque d'explosion !

Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie.

- Remplacement uniquement par une batterie du même type ou de type équivalent.

À respecter lors du remplacement de la batterie lithium :

- Ne remplacez jamais la batterie dans un environnement potentiellement explosif. Pendant que vous insérez ou retirez

la batterie, des étincelles peuvent se produire et provoquer une explosion. Les zones explosives sont souvent, mais pas toujours, clairement signalées. En font partie les zones autour des citernes, p. ex. sous le pont de bateaux, les transferts de carburant ou zones de stockage de carburant, les zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules en suspension telles que céréales, poussière ou poudre métallique ainsi que toutes les zones dans lesquelles vous êtes normalement prié de couper le moteur de votre véhicule.

Contenu de l'emballage

Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas. Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Lecteur de DVD
- Adaptateur secteur (fabricant : Mass Power Electronic Ltd, modèle : EFF0900150E1BA)
- Télécommande
- 1 pile bouton 3 V, type CR2025
- Câble de connexion AV
- Adaptateur allume-cigare 12 V (modèle : YJX00314)
- Écouteurs (modèle : EP-1615 P)
- Sac de transport
- Kit de montage sur appui-tête
- Documentation



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage peuvent être avalés ou utilisés dans un autre but que celui prévu et présentent donc un risque de suffocation !

- Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.

Formats compatibles



Il existe aujourd'hui de nombreux procédés d'enregistrement sur CD/DVD et de protection anti-copie dont certains ne sont pas encore standardisés ainsi que différents types de disques vierges CD/DVD-R et CD/DVD-RW. Des erreurs ou des ralentissements de la lecture peuvent se produire dans certains cas. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.

Mis à part les DVD, l'appareil peut lire les formats suivants :

- DVD-/+R, DVD-/+R DL, DVD-/+RW
- VCD et SVCD
- CD audio
- MP3
- CD-R/RW
- Compatible MPEG4
- Compatible AVI, Xvid
- JPEG
- CD photo

Préparation

Insertion/remplacement de la pile dans la télécommande

La télécommande fonctionne avec une pile bouton 3 V de type CR2025. À la livraison, la pile est déjà insérée dans la télécommande.

- Pour activer la télécommande, retirez la bande d'isolation sur l'arrière de la télécommande.
- Pour remplacer la pile, appuyez sur le verrouillage et sortez le compartiment à pile.
- Enlevez la pile vide et déposez-la pour recyclage dans un lieu de collecte des piles usagées.
- Insérez la pile neuve avec le pôle plus vers le haut dans le compartiment. Respectez absolument la polarité (+/-).
- Repoussez le compartiment à pile dans la télécommande.



Avertissement !

Risque d'explosion !

Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.

- Remplacement uniquement par une pile du même type ou de type équivalent.

Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur un support stable et plan. Le vernis particulièrement agressif de certains meubles peut attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil. Placez éventuellement une protection sous l'appareil.

Chargement de la batterie

Avant la première mise en service sans raccordement au secteur, vous devez charger complètement la batterie. La batterie est chargée lorsque la LED est allumée en vert.

- Vérifiez que l'appareil se trouve bien en mode Charge (interrupteur de marche/arrêt sur **OFF** 13). Si l'appareil est allumé pendant que la batterie est chargée, le chargement dure beaucoup plus longtemps.
- Raccordez la fiche d'alimentation en courant de l'adaptateur fourni à la prise **DC IN 9-12 V** 14 de l'appareil.
- Branchez l'adaptateur sur une prise de courant facilement accessible. La LED de charge 2 du lecteur de DVD clignote en vert lorsque la batterie est en cours de chargement.
- Attendez jusqu'à ce qu'elle reste allumée en vert en permanence : la batterie est alors complètement chargée.

Avec batterie complètement chargée, l'appareil a une autonomie d'environ trois heures.

Branchements

Prise pour écouteurs

Raccordez ici les écouteurs fournis avec connecteur jack de 3,5 mm 11.

Si les écouteurs sont raccordés, le signal sonore est transmis uniquement aux écouteurs. Les haut-parleurs de l'appareil sont désactivés.



AVERTISSEMENT !

Risque de perte de l'ouïe !

L'utilisation d'écouteurs à un volume élevé peut entraîner une perte de l'ouïe.

- Avant de mettre un casque ou des écouteurs, réglez le volume sur le minimum ! Si votre ouïe est exposée trop longuement ou soudainement à un niveau sonore élevé, elle risque de subir des dommages.

Prise AV OUT

- Branchez ici un appareil devant restituer l'image et le son du lecteur de DVD (p. ex. un téléviseur). Utilisez le cas échéant le câble de connexion AV fourni, raccordez pour cela le connecteur noir au lecteur de DVD, le connecteur jaune à l'entrée vidéo de l'appareil souhaité ainsi que le connecteur rouge à l'entrée audio droite et le connecteur blanc à l'entrée audio gauche.

Raccordement au secteur



PRUDENCE !

Risque de dommage !

L'utilisation d'un autre adaptateur secteur que celui fourni peut endommager l'appareil.

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni (modèle : EF-F0900150E1BA, fabricant : Mass Power Electronic Limited).

Une fois tous les autres composants raccordés, procédez au branchement du cordon d'alimentation.

- Branchez la fiche de l'adaptateur secteur sur la prise de raccordement **DC IN 9-12 V 14** du lecteur de DVD.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de terre réglementaire de 100-240 V ~ 50/60 Hz devant être accessible à tout moment.

Adaptateur allume-cigare

- Branchez la fiche de l'adaptateur allume-cigare sur la prise de raccordement **DC IN 9-12 V 14** du lecteur de DVD.
- Branchez l'adaptateur allume-cigare sur une prise de courant appropriée du véhicule, p. ex. la prise allume-cigare.

Si l'adaptateur allume-cigare est raccordé et que l'appareil est éteint, la batterie est chargée (voir plus haut). Tenez-en compte pour le fonctionnement avec moteur coupé. La batterie de votre voiture pourrait se vider !

Fixation de l'appareil dans une voiture

Afin que l'appareil soit fixé en toute sécurité dans une voiture, vous pouvez utiliser l'étui fourni pour fixer l'appareil sur l'appui-tête d'un siège avant.



La fixation sûre de l'étui dans une voiture ne peut être garantie avec tous les appuis-tête disponibles sur le marché.

Comment fixer l'appareil et l'étui :

- Relevez l'écran de l'appareil et insérez un disque.
- Ouvrez complètement l'appareil et tournez l'écran dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'écran et le lecteur de DVD soient parfaitement superposés.
- Ouvrez le velcro de l'étui et glissez l'appareil dans l'étui de telle manière que les haut-parleurs soient orientés vers le bas.
- Refermez le velcro.
- L'étui comporte au dos deux sangles. Ouvrez les clips de fermeture et desserrez les sangles jusqu'à ce qu'elles soient à la taille de l'appui-tête.
- Placez l'étui au dos de l'appui-tête de telle manière que le velcro soit orienté vers le haut. Tendez ensuite bien les sangles en les serrant autour de l'appui-tête.



Avertissement !

Risque de blessure par projection de l'appareil !

Si l'appareil n'est pas solidement fixé, les sangles peuvent se desserrer et l'appareil, être projeté en cas de collision.

- Lorsque vous serrez les sangles, veillez à ce qu'elles ne forment pas de boucles et reposent toujours bien à plat sur l'appui-tête.
- Branchez le cas échéant l'adaptateur allume-cigare comme décrit à la page 67.

Commande sur l'appareil ou à l'aide de la télécommande

Les touches sur l'appareil vous permettent d'activer les principales fonctions de lecture de votre appareil. Outre les fonctions de base, la télécommande offre de nombreuses commandes supplémentaires qui vous permettront d'exploiter pleinement les fonctionnalités de votre appareil.

Dans ce mode d'emploi, nous faisons référence aux touches de la télécommande. Lorsque le texte se rapporte aux touches figurant sur l'appareil, cela est expressément signalé.

Mise en marche/arrêt

Mise en marche & passage en mode Charge

- L'interrupteur **ON** 13 sur le côté droit de l'appareil vous permet d'allumer l'appareil. Si l'appareil est sous tension, la LED de fonctionnement est allumée en rouge.
- Si l'adaptateur secteur ou l'adaptateur allume-cigare est branché, mettez le lecteur de DVD en mode Charge en plaçant l'interrupteur sur **OFF**. La LED de fonctionnement s'éteint.

Si la batterie est en cours de chargement, la LED de chargement clignote en vert. Dès que la batterie est complètement chargée, la LED est allumée en permanence.

Arrêt

- Débranchez l'adaptateur secteur ou l'adaptateur allume-cigare de l'appareil et mettez l'interrupteur **ON** 13 en position **OFF** pour éteindre l'appareil. Les LED de fonctionnement et de charge s'éteignent.

Volume/désactivation du son

- Réglez le volume avec les touches **VOL-/+** de l'appareil 1 ou de la télécommande 22.
- Appuyez sur la touche **¶** 15 de la télécommande pour couper le son et le remettre.

Sélection du mode

- Appuyez sur la touche **SOURCE** 9 et sélectionnez un mode à l'aide des touches fléchées :
 - DVD (si CD ou DVD inséré)
 - MEDIEN (si clé USB insérée)
- Confirmez le mode avec la touche **ENTER** 34.

Insertion d'un support de données

Disque

- Poussez le bouton **PRESS ▲** 3 du lecteur de DVD dans le sens de la flèche pour ouvrir le tiroir. N'essayez pas d'ouvrir le tiroir en relevant manuellement le couvercle ! Vous pourriez endommager le couvercle.
- Pour refermer le tiroir, rabaissez le couvercle. Au bout de quelques secondes, la lecture du disque devrait démarrer automatiquement si vous avez inséré un DVD. Vous devrez éventuellement appuyer sur ▶ II 20 ou il se peut qu'un menu s'ouvre, dans lequel vous devez alors faire une sélection avec les touches fléchées.

Clé USB

Vous pouvez brancher une clé USB sur le port USB du lecteur de DVD et restituer sur le lecteur les fichiers audio et vidéo qui y sont stockés.

- Branchez la clé USB sur le port USB ↪ 10.
- Appuyez le cas échéant sur **SOURCE** 9 et sélectionnez le support de données avec les touches ▲ ▼ ▲ ▶ 34.
- Confirmez votre sélection avec la touche **ENTER** 34.

Les titres sont entrés en mémoire et l'écran affiche le nombre total de dossiers et fichiers en mode d'arrêt.

**PRUDENCE !**

Risque de dommage !

- Pour éviter tout dommage de l'appareil, n'utilisez pas de rallonge USB et ne raccordez pas l'appareil directement à un ordinateur par le port USB.
- Le port USB est conçu uniquement pour l'utilisation de clés USB, d'autres supports de stockage externes, p. ex. disques durs externes, ne peuvent pas fonctionner sur ce port USB.

Naviguer dans les menus

De nombreux DVD contiennent des menus dans lesquels vous pouvez naviguer pour commander différentes fonctions. Sur les supports de données avec vidéos, titres musicaux ou photos, vous pouvez commander la lecture des différents titres, chapitres, etc.

DVD

Les menus disponibles sur les DVD peuvent varier fortement. Certaines touches peuvent cependant toujours être utilisées pour la navigation :

- Les touches **▲ ▼ ◀ ▶** **[34]** vous permettent de vous déplacer dans les différentes directions dans les menus.
- Pour confirmer une sélection, appuyez sur la touche **ENTER** **[34]**.
- Avec les touches **TITLE** **[35]** et **MENU** **[39]**, vous revenez aux menus précédents ou aux menus principaux des DVD.

Supports de données avec fichiers vidéo, audio et photo

Vous pouvez sauvegarder des vidéos, titres musicaux ou photos sur des CD, DVD ou clés USB et les restituer sur l'appareil. Les différents types de données sont signalés par les symboles ci-après :



Dossier



Vidéo



Audio



Photo

Le dossier ou le fichier sélectionné est sur fond de couleur. Le numéro du fichier actuel est affiché en haut, suivi du nombre total de fichiers contenus dans le dossier (p. ex. 005/100).

- Sélectionnez un dossier ou un fichier avec les touches ▼ ▲ [34].
- Appuyez sur **ENTER** [34] pour ouvrir le dossier, écouter un titre ou visionner une photo.

Les dossiers s'ouvrent directement et vous voyez apparaître une liste des autres fichiers contenus dans le dossier respectif. Appuyez sur la touche ▶ pour revenir au dossier supérieur.

Photos

Avec les photos JPEG, une prévisualisation apparaît à droite du menu.

- Sélectionnez une photo et confirmez avec **ENTER** [34] pour l'afficher en grand. Toutes les photos du dossier activé sont affichées successivement sous forme de diaporama à partir de la photo sélectionnée.
- Pour revenir au menu, appuyez sur ■ [20].

Si vous appuyez sur les touches de navigation en cours de lecture, vous modifiez l'orientation de la photo :

- ▶ : fait pivoter la photo de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre
- ▲ : fait pivoter la photo de 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre
- ▲ ▼ : inverse la photo horizontalement/verticalement
- Lorsque vous faites pivoter ou inversez la photo, celle-ci reste affichée à l'écran. Pour reprendre la lecture, appuyez sur ▶ II [34] ou **ENTER**.

Fonctions de lecture

Lecture/pause

- Pour lancer/reprendre la lecture, appuyez sur ► II 23 . Le symbole de lecture ► apparaît sur l'écran.
- Pour interrompre la lecture, appuyez de nouveau sur ► II . Le symbole de pause II apparaît sur l'écran.

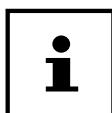
Arrêter la lecture

- Appuyez une fois sur ■ 23 pour arrêter la lecture. Dans ce mode, vous pouvez reprendre la lecture là où vous l'aviez arrêtée avec ► II .
- Appuyez une seconde fois sur ■ pour arrêter définitivement la lecture du DVD. L'appareil se trouve alors en mode d'arrêt.

Fonctions de recherche

Avancer/reculer d'un titre/chapitre

- Appuyez en cours de lecture sur la touche << ou >> 23 pour reculer ou avancer (sur les DVD : de chapitre en chapitre ; sinon : de titre en titre).



Veuillez noter que sur la plupart des DVD, vous ne pouvez pas sauter les titres/chapitres se trouvant avant le début du film à proprement parler (informations relatives à la licence).

Avance/retour rapide

- Appuyez en cours de lecture une ou plusieurs fois sur la touche << ou >> 23 pour lancer un retour ou une avance rapide. Vous voyez apparaître sur l'écran le symbole de lecture accélérée << ou >> ainsi que la vitesse. Plus vous appuyez souvent sur la touche, plus l'avance ou le retour est rapide.
- Pour revenir à la vitesse de lecture normale, appuyez sur ► II .

Recherche directe

Vous pouvez saisir un titre directement en utilisant les touches numériques. La lecture commence directement à l'endroit choisi.

- Pour saisir des nombres à deux chiffres, appuyez tout d'abord plusieurs fois sur la touche **10+** 17 pour le chiffre des dizaines puis sur le deuxième chiffre. Exemple : pour saisir le nombre « 34 », appuyez trois fois sur la touche **10+** puis sur la touche **4**.

Ralenti

- Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **SLOW** 24 en cours de lecture pour activer le ralenti. Vous voyez apparaître à l'écran le symbole de ralenti II ▶ ainsi que la vitesse de ralenti. Plus vous appuyez souvent sur la touche, plus le ralenti est lent.
- Pour revenir à la vitesse de lecture normale, appuyez sur ▶ II 20.

Écran

En cours de lecture, vous pouvez afficher successivement le temps de lecture écoulé et restant des titres et chapitres en appuyant plusieurs fois sur la touche **DISPLAY** 17. À chaque pression de la touche, une information correspondante s'affiche.

Fonctions de répétition

Répétition

- Appuyez sur la touche **REPEAT** 31 en cours de lecture. Le symbole de répétition ↲ s'affiche et, à chaque pression de touche, le passage à répéter tel que chapitre, titre ou album.



La fonction **REPEAT** n'est pas disponible avec les CD vidéo et le format Xvid.

Répétition d'un passage

- Appuyez sur la touche **A-B** 21 pour définir le début du passage à répéter.
- Appuyez de nouveau sur **A-B** pour définir la fin du passage. Le passage est lu en boucle.
- Appuyez encore une fois sur **A-B** pour repasser à la lecture normale.

Programmation d'un ordre de lecture

La fonction de programmation vous permet de restituer des chapitres ou des titres dans un ordre défini par vous-même.

DVD

- Appuyez sur **PROGRAM** **30**. Un tableau des emplacements mémoire apparaît sur l'écran. Ce tableau contient des titres et des chapitres.
- Entrez à l'aide des touches numériques de la télécommande le titre souhaité pour l'emplacement mémoire **01**.
- Pour saisir des nombres à deux chiffres, appuyez tout d'abord plusieurs fois sur la touche **10+** **17** pour le chiffre des dizaines puis saisissez le deuxième chiffre. Passez au chapitre avec la touche **▶**.
- Entrez le chapitre souhaité à l'aide des touches numériques de la télécommande.
- Passez à l'emplacement mémoire suivant avec les touches de navigation et attribuez d'autres emplacements mémoire à votre convenance de la même manière.

CD audio/VCD

- Appuyez sur la touche **PROGRAM** **30**. Un tableau des emplacements mémoire apparaît sur l'écran. L'emplacement mémoire **01** est sur fond de couleur.
- Entrez à l'aide des touches numériques de la télécommande le titre souhaité pour l'emplacement mémoire **01**.
- Pour saisir des nombres à deux chiffres, appuyez tout d'abord plusieurs fois sur la touche **10+** **17** pour le chiffre des dizaines puis saisissez le deuxième chiffre. Passez à l'emplacement mémoire suivant avec la touche **▼**.
- Attribuez d'autres emplacements mémoire à votre convenance de la même manière.

Démarrer la liste

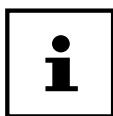
Dès que le premier emplacement mémoire a été saisi, l'option **PLAY** s'affiche en bas du menu.

- À l'aide des touches de navigation ▲ ▼ ◀ ▶ [34], déplacez le curseur sur l'option **PLAY** et appuyez sur ▶ [34] ou **ENTER** [34].

La liste programmée démarre.

- Avec **PROGRAM**, vous pouvez afficher de nouveau la liste et la modifier.
- Appuyez deux fois sur ■ [20] pour supprimer la liste.

Une fois la lecture terminée, le lecteur de DVD passe en mode Veille.



La liste programmée n'est pas sauvegardée.

Fonctions d'image

Agrandir l'image

- Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **ZOOM** [29]. Le symbole s'affiche sur l'écran avec le facteur d'agrandissement/de rapetissement. L'image est agrandie ou rapetissée au centre.
- Appuyez de nouveau sur **ZOOM** pour repasser à l'affichage normal.
- Les touches fléchées vous permettent de sélectionner une partie de l'image agrandie.

Perspective

Sur quelques rares DVD, certaines scènes ont été filmées selon différentes perspectives.

- Appuyez sur la touche **ANGLE** [19] pour activer cette fonction. Si la scène comporte différents angles de vue, le symbole et l'angle de vue actuel/le nombre total d'angles de vue s'affichent.
- Pour passer à la perspective suivante, appuyez de nouveau sur **ANGLE**. L'image change au bout de quelques secondes.

Piste sonore et sous-titres

Sur de nombreux DVD, différentes pistes sonores peuvent être réglées et des sous-titres, affichés.

- Appuyez une ou plusieurs fois sur **AUDIO** 19 pour changer de piste sonore. La langue respectivement sélectionnée est affichée.
- Appuyez plusieurs fois sur **SUBTITLE** 19 pour sélectionner la langue des sous-titres. La langue respective est affichée.

Fonction PBC

Certains VCD de type 2.0 possédant une structure par titres/chapitres permettent un contrôle du play-back (PBC).

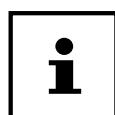
- Vous activez ce Playback-Control avec la touche **PBC** 19.

Vous disposez d'autres fonctions pour accéder aux titres/chapitres, telles que la sélection directe de titre/chapitre ou les fonctions SKIP. Selon le CD, différentes fonctions sont disponibles.

Réglages

Le menu SETUP, accessible en appuyant sur la touche **SETUP** 33, vous permet de procéder à tous les réglages (p. ex. formats d'image, réglages du son ou verrouillage enfants).

- Appuyez sur **SETUP**. La page principale du menu SETUP apparaît sur l'écran. Le menu actif est sur fond de couleur.



Si vous ne pouvez pas ouvrir le menu, c'est que vous avez ouvert le menu SETUP pendant la lecture. Quittez alors le menu SETUP avec la touche **SETUP**, arrêtez la lecture (2 x ■) et ouvrez de nouveau le menu **SETUP**.

Navigation dans les menus

Les touches de navigation vous permettent de vous déplacer dans les menus. Les options actives sont sur fond de couleur. En bas du menu, vous voyez la description du menu actuellement sélectionné.

- ▲ ▼ 34 vous permet de sélectionner les options de menu.
- Avec **ENTER** 34, vous accédez aux options de menu respectives.

Sous-menus et menus de sélection

Dans la plupart des sous-menus, vous voyez s'ouvrir sur la droite un menu de sélection. La sélection actuellement réglée est sur fond de couleur. Placez-vous à droite avec ▶ . L'option de menu active est marquée.

- Sélectionnez une autre option avec ▲ ou ▼ [34]. La nouvelle sélection est maintenant sur fond de couleur. La sélection précédente reste dans un premier temps sur fond de couleur.
- Appuyez sur **ENTER** [34] pour confirmer cette sélection. La couleur sous la sélection précédente disparaît.
- Placez-vous à gauche dans le menu avec ◀ .

Quitter un menu

- ◀ [34] vous permet d'accéder à la sélection de menu supérieure.
- Vous pouvez quitter le menu SETUP à tout moment en appuyant sur **SETUP** [33].

Menu de réglages généraux

-- PAGE RÉGLAGES GÉNÉRAUX --	
AFFICHAGE TV	16:9
MARQUEUR D'ANGLE	OUI
LANGUE D'AFFICHAGE	FRAN
SOUS-TITRES CODES	OUI
ÉCONOM. ÉCRAN	NON
DERIÈRE MÉMOIRE	OUI
VEILLE AUTOMATIQUE	15m

ALLER PAGE REG. GENERALE

AFFICHAGE TV	VUE PAN 4:3	Sélection pour les téléviseurs au format 4:3. Avec le format Pan Scan, les films au format 16:9 sont affichés normalement au niveau de la hauteur, mais sont coupés sur les côtés.
	LETTRE 4:3	Sélection pour les téléviseurs au format 4:3. Le format Letterbox réduit le format 16:9 à la largeur de l'écran.
	16:9	Sélection pour les téléviseurs au format 16:9.
	COMPRESS LARGE	Affiche les films au format 4:3 dans la taille originale.
MARQUEUR D'ANGLE	Activez ou désactivez ici l'affichage des différentes perspectives (possible sur certains supports de données).	
LANGUE	Vous réglez ici la langue des menus de l'appareil.	
D'AFFICHAGE		
SOUS-TITRES CODES	Activez ou désactivez ici les descriptions des images pour les malentendants (possible sur certains supports de données).	
ÉCONOM. ÉCRAN	L'économiseur d'écran apparaît si aucune touche n'est actionnée pendant 3 minutes (pas en cours de lecture).	
DERNIÈRE MÉMOIRE	L'appareil mémorise l'endroit auquel la lecture du dernier DVD inséré a été arrêtée. Si vous remettez le même DVD dans l'appareil, la lecture reprend à cet endroit.	
VEILLE AUTOMATIQUE	Déterminez avec cette fonction une durée (15 ou 30 minutes) au bout de laquelle l'appareil doit passer en mode Veille. L'appareil ne passe alors en mode Veille que si aucun support n'est lu et qu'aucune touche n'est actionnée.	

Menu de réglages audio



DOWNMIX	Si vous utilisez la sortie analogique (AV OUT), vous pouvez procéder aux réglages correspondants dans ce menu.		
	STÉRÉO	Le son est en stéréo. Sélectionnez ce réglage si le son est seulement restitué sur deux haut-parleurs.	
	G/D	Sélectionnez ce réglage si l'appareil est raccordé à un décodeur Dolby Pro Logic.	
SORTIE NUMÉR.	MONO DOUBLE		
	STÉRÉO	Un signal stéréo est émis par le haut-parleur gauche et droit (canal audio).	
	G-MONO	Le son mono de gauche est émis par les deux haut-parleurs (canal audio).	
	D-MONO	Le son mono de droite est émis par les deux haut-parleurs (canal audio).	
	MIXAGE MONO	Le son mono de gauche et de droite est émis comme signal mono par les deux haut-parleurs (canal audio).	

RÉGLAGE NUMÉRIQUE DOLBY	DYNAMIQUE	<p>Le format audio Dolby Digital permet un réglage dynamique de l'amplitude entre les passages sonores et les passages à faible volume selon une échelle à neuf degrés allant d'OFF à FULL.</p> <p>Pour modifier le réglage, déplacez-vous avec ▶ dans l'échelle de droite et sélectionnez la valeur souhaitée avec ▲ ou ▼. Confirmez avec ENTER.</p> <table border="1"> <tr> <td data-bbox="523 425 669 679">OFF</td><td data-bbox="669 425 1051 679">Le son n'est pas modifié, c.-à-d. que les passages sonores et les graves seront très forts et les passages à faible volume, très bas (son « cinéma »). Ce réglage ne doit être sélectionné que si vous ne risquez pas de déranger d'autres personnes.</td></tr> <tr> <td data-bbox="523 679 669 876">FULL</td><td data-bbox="669 679 1051 876">Les différences d'amplitude sonore sont minimisées, c.-à-d. que les passages sonores seront moins forts et les passages à faible volume, moins bas. Ce réglage est p. ex. recommandé la nuit.</td></tr> </table>	OFF	Le son n'est pas modifié, c.-à-d. que les passages sonores et les graves seront très forts et les passages à faible volume, très bas (son « cinéma »). Ce réglage ne doit être sélectionné que si vous ne risquez pas de déranger d'autres personnes.	FULL	Les différences d'amplitude sonore sont minimisées, c.-à-d. que les passages sonores seront moins forts et les passages à faible volume, moins bas. Ce réglage est p. ex. recommandé la nuit.
OFF	Le son n'est pas modifié, c.-à-d. que les passages sonores et les graves seront très forts et les passages à faible volume, très bas (son « cinéma »). Ce réglage ne doit être sélectionné que si vous ne risquez pas de déranger d'autres personnes.					
FULL	Les différences d'amplitude sonore sont minimisées, c.-à-d. que les passages sonores seront moins forts et les passages à faible volume, moins bas. Ce réglage est p. ex. recommandé la nuit.					

Réglages vidéo



The image shows a grayscale screenshot of a video settings menu. At the top, there are five icons: a television screen, a speaker, a film reel, a checkmark in a box, and a padlock. Below the icons is a dark grey horizontal bar with the text "-- PAGE RÉGLAGES VIDÉO --". Underneath this bar is a table with four rows of settings. Each row has a label on the left and a value on the right, both in bold. The labels are LUMINOSITÉ, CONTRAST, TEINTE, and SATURATION, each corresponding to a value of 00. At the bottom of the menu is a light gray bar with the text "ATTEINDRE PAGE DE VIDEO".

LUMINOSITÉ	00
CONTRAST	00
TEINTE	00
SATURATION	00

Réglez ici les valeurs souhaitées pour les différentes options de menu.

Procédez alors comme suit :

- Sélectionnez l'option souhaitée avec la touche fléchée ▲ ou ▼ [34].
- Confirmez votre sélection avec la touche **ENTER** [34] : vous accédez au mode Réglages.
- Sélectionnez ensuite la valeur souhaitée avec la touche fléchée ▲ ou ▼ .
- Confirmez la sélection avec la touche **ENTER**, vous quittez alors aussi le mode Réglages.

Préférences



-- PAGE PRÉFÉRENCES --

TYPE TV	PAL
AUDIO	FRAN
SOUS-TIT	FRAN
MENU DISQUE	FRAN
PARENTAL	
MPEG4 SOUS-TITRES	
RÉGL. PAR DÉFAUT	

ATTEINDRE PAGE PRÉFÉRENCE

TYPE TV	Sélectionnez la norme de votre téléviseur :
PAL	Norme courante dans de nombreux pays européens
AUTO	Réglage automatique
NTSC	Norme courante en Amérique du Nord
AUDIO	Réglez la langue audio dans laquelle les DVD doivent être restitués en standard.
SOUS-TIT	Réglez la langue des sous-titres dans laquelle les DVD doivent être restitués en standard.
MENU DISQUE	Sélectionnez la langue standard du menu du DVD.

Réglages

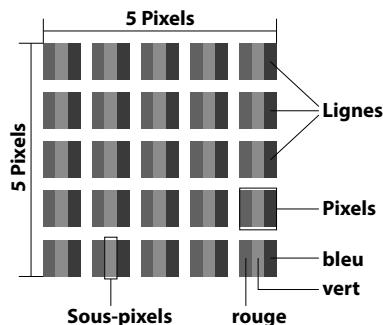
PARENTAL	Certains DVD et CD sont codés avec des catégories d'autorisation. Réglez ici la catégorie d'autorisation pour des DVD.
1 POR ENFANT	Convient également aux enfants en bas âge
2 TOUS PUBLICS	Pour tous les groupes d'âge
3 ACCORD PAR.	Recommandé à partir de 6 ans avec surveillance parentale
4 PAR MOINS 13	Recommandé à partir de 12 ans
5 PAR. INDISP.	Recommandé à partir de 16 ans avec surveillance parentale
6 ADULTES	Interdit aux moins de 16 ans
7 PAS MOINS 17	Interdit aux moins de 18 ans
8 PUBLIC AV.	Pour adultes uniquement
MPEG4 SOUS-TITRES	Vous pouvez ici programmer une langue pour les sous-titres figurant sur le support de données MPEG4.
RÉGL. PAR DÉFAUT	Vous pouvez ici restaurer les réglages par défaut sur l'appareil.

Menu de réglage du mot de passe



MODE MOT DE PASSE	Réglez ici si les menus doivent être protégés par un mot de passe.
MOT DE PASSE	<p>Modifiez le code PIN dans ce menu. Si vous avez oublié le code PIN, saisissez le PIN maître 1369.</p>
ANCIEN MOT DE PASSE	Saisissez ici avec les touches numériques de la télécommande le mot de passe actuel. Ce mot de passe est composé de quatre chiffres. Si vous n'avez pas encore défini de mot de passe, le mot de passe par défaut est 1234 .
NOUV. MOT DE PASSE	Saisissez ici à l'aide des touches numériques de la télécommande un nombre à quatre chiffres.
CONFIRM. MOT DE PASSE	Saisissez de nouveau le nombre à quatre chiffres.

Pixels défectueux avec les téléviseurs LCD



Malgré les processus de fabrication les plus avancés de l'industrie, il peut se produire dans des cas rares, en raison de la technique extrêmement complexe, des pertes de points lumineux individuels ou multiples.

Les écrans TFT à matrice active d'une résolution de 480 x 234 pixels, se composant chacun de trois sous-pixels (rouge, vert, bleu), utilisent au total env. 336 960 transistors de commande. Compte tenu de ce très grand nombre de transistors et des processus de fabrication extrêmement complexes qui y sont associés, il peut survenir par endroits

des pertes ou un mauvais adressage de pixels ou de sous-pixels individuels.

Le tableau suivant décrit le nombre d'erreurs de pixels maximum acceptable sur l'écran sans qu'il s'agisse d'un cas de garantie. On est, dans certaines conditions, en présence d'un cas de garantie lorsque le nombre d'erreurs indiqué ci-dessus est dépassé dans une catégorie.

Description		Nombre acceptable
Sous-pixels clairs	1 sous-pixel	1 max.
	Deux contigus (horizontal/vertical)	0
Distance	Distance minimum entre sous-pixels clairs et sombres	5 mm min.
Sous-pixels sombres	Individuels	1 max.
	Deux contigus	0 max.
Distance	Distance minimum entre sous-pixels clairs et sombres	5 mm min.
Nombre total de sous-pixels clairs et sombres		2 max.

En cas de dysfonctionnements

En cas de problèmes, veuillez tout d'abord vérifier si vous pouvez y remédier vous-même en vous aidant du tableau ci-dessous.



REMARQUE !

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause possible / solution
Erreurs d'ordre général	
Pas d'affichage en mode Veille	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez le raccordement au secteur : la fiche est-elle bien enfoncee dans la prise ?
L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> Rallumez le lecteur sur l'appareil ou à l'aide de la télécommande. Si le fonctionnement de l'appareil est perturbé par un orage, une accumulation de charge statique ou un autre facteur externe, procédez comme suit : débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le.
L'adaptateur allume-cigare ne fournit pas de courant	<ul style="list-style-type: none"> Le fusible a brûlé. Tournez la pointe en métal de l'adaptateur allume-cigare et enlevez le fusible. Puis remplacez le fusible par un fusible de valeur équivalente du type T 2,0 A L 250 V.
Le disque ne démarre pas lorsque vous appuyez sur ► II ou il s'arrête aussitôt	<ul style="list-style-type: none"> Avez-vous bien placé la face imprimée vers le haut ? Vérifiez que le disque n'est pas abîmé en faisant un essai avec un autre disque. Si le disque est sale, nettoyez-le délicatement avec un chiffon doux et sec en allant du centre vers le bord. DVD : le DVD a-t-il le bon code régional (2) ? Il y a peut-être de l'eau de condensation dans l'appareil : laissez-le sécher durant une à deux heures.
L'appareil ne réagit pas à la télécommande	<ul style="list-style-type: none"> La pile est éventuellement usée ou mal insérée dans la télécommande. Retirez les éventuels obstacles entre l'émetteur infrarouge, la télécommande et le capteur de l'appareil. Êtes-vous trop éloigné de l'appareil (plus de 7 m) ?

En cas de dysfonctionnements

Problème	Cause possible / solution
Pas d'image	<ul style="list-style-type: none"> Les câblages entre le lecteur de DVD et le téléviseur sont-ils corrects ? Le téléviseur est-il allumé ? Avez-vous sélectionné le canal vidéo sur le téléviseur ? <ul style="list-style-type: none"> Allumez le cas échéant le téléviseur avant d'allumer le lecteur de DVD. Le mode d'image du lecteur de DVD est ainsi reconnu automatiquement sur le téléviseur.
Image très déformée Pas de couleurs Image de mauvaise qualité	<ul style="list-style-type: none"> La norme de votre DVD n'est peut-être pas compatible avec celle du téléviseur (menu SETUP PRÉFÉRENCES > TYPE TV).
Format d'image incorrect (4:3, 16:9)	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez dans le menu SETUP PRÉFÉRENCES > TYPE TV si le format sélectionné correspond au téléviseur.
Pas de son	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si le son n'est pas coupé sur le téléviseur.
Erreurs spécifiques aux DVD	
Langue incorrecte Langue des sous-titres incorrecte	<p>Modifiez le réglage de la langue dans le menu SETUP, à l'aide de la touche AUDIO ou dans le menu du DVD (touche MENU ou TITLE).</p> <p>Vérifiez sur la jaquette du DVD ou dans le menu du DVD que la langue sélectionnée figure bien sur le DVD.</p>
Fonction SKIP indisponible	Certains DVD ont des titres/chapitres verrouillés pour lesquels vous ne pouvez pas utiliser la fonction SKIP.
Impossible de changer de perspective.	Peu de disques disposent de l'option multi-angles et cette fonction est généralement disponible uniquement pour des scènes bien précises du DVD.
Vous avez oublié le mot de passe.	Utilisez le code maître 1369.

Nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec. N'utilisez ni solvants ni détergents chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions figurant sur l'appareil.

Recyclage

EMBALLAGE



Pour le protéger pendant son transport, votre appareil vous est livré dans un emballage constitué de matières premières qui peuvent être réutilisées ou recyclées.

APPAREIL



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.

Conformément à la directive 2012/19/UE, lorsque l'appareil est arrivé en fin de vie, il doit être recyclé de manière réglementaire.

Les matériaux recyclables que contient l'appareil sont alors réutilisés, ce qui permet de ménager l'environnement.

Remettez l'appareil usagé dans un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques ou une déchetterie.

Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre entreprise de recyclage locale ou à votre municipalité.

PILES



Les piles doivent être recyclées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux prévus à cet effet. Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser aux entreprises de recyclage locales ou à votre municipalité.

Caractéristiques techniques

LECTEUR DE DVD

Tension/courant d'entrée :	DC 9-12 V --- 1500 mA
Consommation :	< 13,5 W
Diagonale :	7" (env. 17,78 cm)
Résolution :	800 x 480 pixels
Signal vidéo :	FBAS
Sortie vidéo/audio :	Prise jack 3,5 mm
USB 2.0 :	5 V --- 200 mA max.
Prise sortie casque :	Prise jack 3,5 mm
Tension de sortie casque :	150 mV max.
Température ambiante en fonctionnement :	0 à +35° C
Température de stockage :	-20 à +45° C
Humidité de l'air :	45 à 75 %
Dimensions de l'appareil :	Env. 177 x 41 x 160 mm (l x H x P)
Poids :	Env. 566 g
Formats compatibles :	mp3, avi, mpeg, jpg

ADAPTATEUR SECTEUR

Référence :	EFF0900150E1BA
Fabricant :	Mass Power Electronic Limited, Chine
Entrée :	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz ; 0,4 A
Sortie :	DC 9 V --- 1,5 A, \oplus \ominus \ominus



ADAPTATEUR ALLUME-CIGARE

Référence :	YJX00314
Fabricant :	YKX Shenzhen Yijiaxing Electronics Technology Co., Ltd, Chine
Tension d'entrée :	DC 12 V --- 2000 mA
Tension de sortie :	DC 12 V --- 2000 mA
Fusible :	T 2,0 A L 250 V

BATTERIE LITHIUM RECHARGEABLE

Référence :	GSP6530100*2S
Fabricant :	Great Power Battery Co., Ltd.
Sortie :	DC 7,4 V --- 1600 mAh, 11,84 Wh

ÉCOUTEURS

Référence :	EP-1615P
Fabricant :	ShenZhen NAN PING Technology Co., Ltd, Chine
Tension d'identification à large bande :	Env. 105 mV



Ce symbole se trouve sur la télécommande et vous informe que les piles et le compartiment à pile doivent être manipulés correctement.

Mentions légales

Copyright © 2017

Situation : 24. octobre 2017

Tous droits réservés.



Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :

Medion AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline de service et téléchargé sur le portail de service www.medion.com/ch/fr/service/start/.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.

Index

A	Ralenti	74
Adaptateur allume-cigare	Fonctions de recherche.....	73
Alimentation électrique	Fonctions de répétition	74
Arrêt.....	Fonctions d'image.....	76
B	Agrandir	76
Batterie	Fonction PBC.....	77
Branchements	Perspective	76
C	Piste sonore et sous-titres.....	77
Caractéristiques techniques.....	Formats compatibles.....	64
Clé USB	L	
Consignes de sécurité	Lecteur de DVD.....	61
Alimentation électrique	Lieu d'installation	58
Lieu d'installation	M	
Réparation.....	Mise en marche	69
Sécurité de fonctionnement.....	Mode.....	70
Température ambiante	Mot de passe	85
Contenu de l'emballage.....	N	
D	Navigation.....	77
Désactivation du son	Nettoyage.....	89
Disque	O	
Dysfonctionnements	Ordre de lecture	75
E	P	
Écouteurs.....	Perspective.....	76
Écran	Pile	
F	Insertion de la pile.....	65
Fixation dans une voiture	Piles	61
Fonctions de lecture	Pixels défectueux	86
Arrêt.....	R	
Avance/retour rapide	Raccordement au secteur.....	67
Avancer/reculer d'un titre/chapitre ..	Recherche directe	74
Lecture.....	Réparation	59
Pause.....	S	
	Sécurité de fonctionnement	57

Index

Setup	78
Sous-titres	83

T

Température ambiante	59
----------------------------	----

V

Verrouillage enfants	84
Volume	69

Sommario

Panoramica prodotto	4
Codici QR	97
Componenti dell'apparecchio	98
Informazioni relative al presente manuale.....	100
Parole e simboli di avvertimento utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso	100
Utilizzo conforme.....	101
Informazioni sulla conformità.....	102
Indicazioni di sicurezza	103
Utilizzo sicuro	103
Posizionamento	104
Riparazione	105
Temperatura dell'ambiente	105
Alimentazione elettrica	106
Lettore DVD	107
Utilizzo delle pile.....	107
Utilizzo delle batterie al litio.....	109
Contenuto della confezione	110
Formati riproducibili	111
Operazioni preliminari	112
Inserire/Sostituire la pila del telecomando	112
Posizionare il dispositivo	112
Caricare la batteria	113
Connessioni	113
Porta per auricolari	113
Porta AV OUT.....	114
Collegamento alla rete elettrica	114
Adattatore per auto	114
Fissare il dispositivo in auto.....	115
Come fissare la custodia e il dispositivo:.....	115
Comandi sul dispositivo e sul telecomando	116
Accensione / Spegnimento	116
Accensione e attivazione della modalità di carica.....	116

Sommario

Spegnimento	116
Volume / Esclusione dell'audio.....	116
Selezionare la modalità di funzionamento	116
Inserire un supporto dati.....	117
Disco	117
Chiavetta USB.....	117
Spostamento nei menu	118
DVD	118
Supporti dati contenenti video, audio, foto	118
Funzioni di riproduzione	119
Riproduzione / Pausa	119
Funzioni di ricerca	120
Funzioni di ripetizione.....	121
Ripetizione	121
Ripetizione di una sezione.....	121
Programmare una sequenza di riproduzione	121
Funzioni per le immagini	122
Ingrandimento immagine	122
Posizione di ripresa.....	123
Traccia audio e sottotitoli.....	123
Funzione PBC	123
Impostazioni.....	124
Spostarsi nei menu	124
Menu di impostazione generale	125
Menu di impostazione audio	126
Menu di impostazione video	128
Impostazioni preferite	129
Menu di impostazione password.....	130
Errori di pixel sui televisori LCD.....	131
In caso di malfunzionamenti.....	132
Pulizia	134
Smaltimento	134
Dati tecnici	135
Note legali	137
Indice	138

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.



Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.

Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Componenti dell'apparecchio

- 1 ▲ ▼ – spostamento nel menu
◀/▶ – salto al capitolo precedente / successivo; **VOL -/+** – riduzione/aumento del volume
- 2 LED sulla parte anteriore:
 – Indicatore di carica della batteria (caricato: sempre acceso, viene caricata: lampeggiante)
 – Sensore a infrarossi per il telecomando;
 – LED di funzionamento
- 3 **PRESS ▲** – Diskfach öffnen
- 4 vano disco
- 5 Altoparlanti
- 6 Schermo
- 7 ▶ II – Pausa/riproduzione
- 8 **SETUP** – Aperta in menu DVD e impostazione modalità USB
- 9 **SOURCE** – selezione della sorgente d'ingresso: disco, USB, CARD
- 10  – porta USB
- 11  – porta per cuffie
- 12 **AV OUT** – Uscita AV a un dispositivo esterno
- 13 **ON/OFF** – Interruttore di accensione / spegnimento
- 14 **DC IN 9-12V** – Collegare l'alimentazione in dotazione o l'adattatore per auto
- 15  – esclusione dell'audio
- 16 **SOURCE** – selezione della sorgente d'ingresso: disco, USB, CARD
- 17 **1-9** – tasti numerici
10+ – inserimento di due cifre
- 18 **DISPLAY** – visualizzazione di informazioni sul disco attuale; pressione ripetuta per ampliare le informazioni

SUBTITLE – visualizzazione di sottotitoli

ANGLE – cambio di angolazione della videocamera

AUDIO – selezione della lingua

MENU/PBC – apertura menu principale DVD; attivazione/disattivazione controllo playback

► II – pausa/riproduzione

■ – arresto della riproduzione

A-B – ripetizione di un determinato passaggio

VOL -/+ – riduzione/aumento del volume

KKKK – passaggio all'inizio del titolo o al titolo precedente/al titolo successivo

RTN – ritorno/avanzamento rapido

BLK – blocco tasti

RANDOM – riproduzione casuale

EQ – equalizzatore

INTRO – anteprima dei brani

ZOOM – ingrandimento/rimpicciolimento dell'immagine (solo per foto/video in modalità Disco/USB/CARD)

PROGRAM – inserimento di un titolo nella sequenza di programmazione

REPEAT – ripetizione di un capitolo o titolo

SLOW – riproduzione al rallentatore

SETUP – aperta in menu DVD e impostazione modalità USB

◀ ▶ ▲ ▼ – spostamento nel menu

ENTER – conferma della selezione

TITLE – apertura del menu titoli

STEP/TFT – riproduzione per fotogrammi

SEARCH – in modalità DVD: funzione di ricerca

Informazioni relative al presente manuale



Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere sempre a portata di mano le istruzioni per l'uso e consegnarle in caso di vendita o cessione del dispositivo.

Parole e simboli di avvertimento utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso



PERICOLO!

Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un elevato livello di rischio che, se non viene evitato, porta a conseguenze letali o a gravi ferite.



AVVERTENZA!

Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può avere conseguenze letali o causare gravi ferite.



ATTENZIONE!

Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio basso che, se non viene evitato, può causare ferite medie o lievi.



Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili per l'assemblaggio o il funzionamento.



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE.

Utilizzo conforme

Il dispositivo offre molteplici possibilità di utilizzo:

- come dispositivo di riproduzione per DVD e altri supporti dati compatibili
- come dispositivo di emissione e riproduzione per sorgenti video e audio
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

Attenzione, in caso di utilizzo non conforme, la garanzia decade:

- non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo non approvato o fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite dalle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, tra cui ad es. benzinali, zone di stoccaggio di carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Il dispositivo non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).

Informazioni sulla conformità

- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - Elevata umidità dell'aria o umidità in generale
 - Temperature estremamente alte o basse
 - Luce diretta del sole
 - Fiamme libere

Informazioni sulla conformità

Con la presente Medion AG dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni rilevanti:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.



Tutti i dispositivi multimediali che vengono collegati al lettore DVD mediante le apposite connessioni devono soddisfare i requisiti della direttiva bassa tensione.

Indicazioni di sicurezza

Utilizzo sicuro

- Il dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o prive di esperienza e/o di conoscenze e che pertanto devono essere controllate da una persona responsabile della loro sicurezza oppure devono ricevere da quest'ultima le istruzioni relative al corretto utilizzo del dispositivo. Non lasciare i bambini incustoditi in modo da assicurarsi che non giochino con il dispositivo.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Le pellicole dell'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con rischio di soffocamento!

- Tenere il materiale dell'imballaggio, ad es. le pellicole o i sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Un'eccessiva pressione sullo schermo può causarne la rottura!

- Se ciò dovesse accadere, imballare le parti rotte indossando guanti di protezione e inviarle al centro di assistenza per un corretto smaltimento.
- Successivamente lavare le mani con sapone, in quanto non è da escludere la fuoriuscita di sostanze chimiche.
- Per evitare danni, non toccare lo schermo con le dita o con oggetti appuntiti.

Posizionamento

- Posizionare il dispositivo e tutti gli apparecchi a esso collegati in un luogo protetto dall'umidità ed evitare di esporlo a polvere, calore, raggi solari diretti e fiamme libere, come candele accese o simili. La mancata osservanza di queste indicazioni può provocare malfunzionamenti o danni allo schermo.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto, in quanto agenti esterni come pioggia, neve, ecc. potrebbero danneggiarlo.
- Evitare che il dispositivo e l'alimentatore siano esposti a spruzzi o gocce d'acqua e non appoggiare contenitori pieni di liquido (vasi o simili) sopra o accanto al dispositivo e all'alimentatore. La penetrazione di un liquido può pregiudicare la sicurezza elettrica.
- Le fessure e le aperture del dispositivo servono per l'aerazione. Non coprirle: rischio di surriscaldamento e incendio!
- Posizionare i cavi in modo che nessuno possa calpestarli né inciamparvi.
- Mantenere una distanza sufficiente dalle pareti dei mobili e uno spazio minimo di 10 cm intorno al dispositivo per garantire l'aerazione.
- Sistemare e azionare tutti i componenti su una base stabile, piana e non soggetta a vibrazioni per evitare che il dispositivo possa cadere.

Riparazione

- Rivolgersi al centro di assistenza se:
 - il cavo di alimentazione è bruciato o danneggiato
 - è penetrato del liquido nello schermo
 - lo schermo non funziona correttamente
 - lo schermo è caduto o il telaio è danneggiato.
- Affidare la riparazione del dispositivo esclusivamente a personale specializzato.
- Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi esclusivamente ai nostri partner di assistenza autorizzati.

Temperatura dell'ambiente

- Il dispositivo può essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 0 °C e +35 °C e a un'umidità relativa dell'aria < 80 % (senza formazione di condensa).
- Da spento il dispositivo può essere riposto a una temperatura compresa fra -20 °C e +45 °C.



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

In caso di forti oscillazioni di temperatura o di umidità, la condensa può formare umidità all'interno del dispositivo con conseguente pericolo di cortocircuito.

- Dopo avere trasportato il dispositivo, aspettare che abbia raggiunto la temperatura ambientale prima di metterlo in funzione.

Alimentazione elettrica



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Alcuni componenti del dispositivo sono sotto tensione anche quando l'interruttore di alimentazione è spento.

- Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo o per metterlo totalmente fuori tensione, staccare la spina dalla presa di corrente.
- Utilizzare il dispositivo solo collegandolo a una presa da 100 - 240 V ~ 50/60 Hz dotata di messa a terra, posta in prossimità e facilmente accessibile.
- Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo, staccare la spina dalla presa di corrente.



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

All'interno del dispositivo sono presenti componenti sotto tensione. Un cortocircuito accidentale può quindi causare scosse elettriche o incendi.

- Non aprire mai il telaio del dispositivo e non introdurvi oggetti attraverso le fessure e le aperture!
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, in quanto potrebbero danneggiarsi.
- Per evitare malfunzionamenti o perdite di dati, mantenere almeno un metro di distanza dalle fonti di disturbo ad alta frequenza e magnetiche (televisore, casse acustiche, telefono cellulare ecc.).

Lettore DVD

LASER KLASSE 1
CLASS 1 LASER
PRODUCT
APPAREIL LASER
DE CATEGORIE 1

Il lettore DVD è un prodotto laser della classe 1. Il dispositivo è dotato di un sistema di sicurezza che impedisce l'emissione di raggi laser pericolosi durante il normale utilizzo. Per evitare danni alla vista, non manomettere né danneggiare il sistema di sicurezza del dispositivo.

Utilizzo delle pile

Il telecomando è alimentato a pile. Attenersi alle seguenti indicazioni:

- Tenere le pile nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Non ingoiare le pile, in quanto si rischia una corrosione chimica.



AVVERTENZA!

Rischio di corrosione!

Il telecomando fornito in dotazione contiene una pila a bottone. Se ingerita, entro due ore la pila può causare gravi corrosioni interne che possono portare alla morte.

- Se si sospetta che una pila sia stata ingoia o sia finita in una qualsiasi altra parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
- Se il vano pile non si chiude in modo sicuro, sospendere l'utilizzo del telecomando e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di inserire le pile, verificare che i contatti nel dispositivo e sulle pile siano puliti e, se necessario, pulirli.
- In linea di massima inserire soltanto pile nuove e di tipo uguale tra loro. Non utilizzare pile vecchie e nuove insieme.
- Fare attenzione alla polarità (+/-) quando si inseriscono le pile.
- Nel caso in cui le pile non vengano sostituite correttamente, si rischia l'esplosione! Sostituire le pile soltanto con pile di tipo

uguale o equivalente.

- Non tentare mai di ricaricare le pile. Pericolo di esplosione!
- Non esporre le pile a calore eccessivo (come luce solare, fuoco o simili).
- Conservare le pile in un luogo fresco e asciutto. Un forte calore diretto può danneggiarle. Non esporre pertanto il dispositivo a fonti di calore intenso.
- Non cortocircuitare le pile.
- Non gettare le pile nel fuoco.
- Nel caso in cui fuoriesca del liquido dalle pile, rimuoverle immediatamente dal dispositivo. Pulire i contatti prima di inserire le nuove pile. Pericolo di corrosione dovuto agli acidi delle pile!
- Rimuovere dal dispositivo le pile scariche.
- Rimuovere le pile quando il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato.

Utilizzo delle batterie al litio

Utilizzare soltanto la batteria al litio ricaricabile fornita in dotazione. Se la batteria risultasse danneggiata o difettosa, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

Pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta della batteria.

- Sostituirla soltanto con una batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente.

Quando si sostituisce la batteria, tenere presente quanto segue:

- Non sostituire la batteria in un ambiente potenzialmente a rischio di esplosioni. Durante l'inserimento o la rimozione della batteria possono prodursi scintille che potrebbero causare un'esplosione. Le zone a rischio di esplosione sono spesso, anche se non sempre, segnalate chiaramente. Tra queste ci sono le zone adiacenti i serbatoi, per esempio sottocoperta sulle barche, tubature di carburante o zone di stoccaggio di carburanti, aree nelle quali l'aria contiene sostanze chimiche o particelle, quali granaglie, polvere o polveri metalliche e altre zone nelle quali viene normalmente dato ordine di spegnere i motori dei veicoli.

Contenuto della confezione

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto. La confezione dello schermo acquistato include:

- Lettore DVD
- Alimentatore
- Telecomando
- 1 pila a bottone di tipo CR2025 da 3 V
- Cavo di collegamento AV
- Adattatore per auto da 12 V
- Auricolari
- Custodia per il trasporto
- Kit di fissaggio per poggiapiede
- Documentazione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Le pellicole dell'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con rischio di soffocamento!

- Tenere il materiale dell'imballaggio, ad es. le pellicole o i sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.

Formati riproducibili



Oggi vengono utilizzate molte procedure diverse, talvolta non standardizzate, per la registrazione e la protezione anticopia dei CD/DVD; inoltre esistono CD/DVD-R e CD/DVD-RW vergini di tipi diversi. Pertanto, talvolta si possono verificare errori o ritardi di lettura. In tal caso non si tratta di un difetto del dispositivo.

Oltre ai DVD, il dispositivo è in grado di riprodurre i seguenti formati:

- DVD-/+R, DVD-/+R DL, DVD-/+RW
- VCD e SVCD
- CD-Audio
- MP3
- CD-R/RW
- Supporti compatibili MPEG4
- AVI, compatibili Xvid
- JPEG
- CD-Foto

Operazioni preliminari

Inserire/Sostituire la pila del telecomando

Il telecomando necessita di una pila a bottone di tipo CR 2025 da 3 V. Il telecomando è fornito con la pila già inserita.

- Per attivarla, rimuovere la linguetta di isolamento sul lato inferiore del telecomando.
- Per sostituirla, premere il fermo ed estrarre il vano pila.
- Rimuovere la pila scarica e provvedere allo smaltimento presso un punto di raccolta per batterie usate.
- Inserire nel vano la nuova pila con il polo positivo verso l'alto. Fare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Richiudere il vano.



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

Pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta della pila.

- Sostituirla soltanto con una pila dello stesso tipo o di tipo equivalente.

Posizionare il dispositivo

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile. Alcuni tipi di vernici per mobili troppo aggressivi possono danneggiare i piedini in gomma del dispositivo. Se necessario, utilizzare una base di appoggio.

Caricare la batteria

Prima di mettere in funzione il dispositivo senza collegarlo alla rete elettrica, è necessario caricare completamente la batteria. Quando il LED si illumina di verde la batteria è carica.

- Accertarsi che il dispositivo si trovi in modalità di ricarica (interruttore principale **13** su **OFF**). Se durante la ricarica della batteria il dispositivo è acceso, la carica richiede molto più tempo.
- Collegare il connettore dell'alimentatore fornito in dotazione alla porta **DC IN 9 V-12 V** **14** del dispositivo.
- Collegare l'alimentatore a una presa elettrica ben raggiungibile. Il LED di carica **2** del lettore DVD si illumina di verde durante la ricarica della batteria.
- Attendere fino a che il LED di carica si illumina permanentemente di verde. Quando il LED di carica è verde la batteria è carica.

Quando la batteria è completamente carica, è possibile usare il dispositivo per ca. tre ore .

Connessioni

Porta per auricolari

Collegare a questa porta gli auricolari in dotazione con connettore jack da 3,5 mm **11**.

Quando sono collegati gli auricolari, il suono viene inviato soltanto a questi. Gli altoparlanti del dispositivo vengono disattivati.



AVVERTENZA!

Rischio di perdita dell'udito!

L'utilizzo degli auricolari ad alto volume può danneggiare l'udito.

- Prima di indossare gli auricolari, impostare il volume al minimo! L'udito può subire danni se ci si espone troppo a lungo o improvvisamente a un volume alto.

Porta AV OUT

- Collegare un dispositivo che deve riprodurre l'immagine e l'audio del lettore DVD (ad es. un altro televisore). Usare il cavo AV fornito in dotazione, collegando il connettore nero al lettore DVD, quello giallo all'ingresso video del dispositivo desiderato, quello rosso all'ingresso audio destro e quello bianco all'ingresso audio sinistro.

Collegamento alla rete elettrica



ATTENZIONE!

Pericolo di danni!

L'utilizzo di un alimentatore diverso da quello fornito può causare danni al dispositivo.

- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito in dotazione (modello: EFF0900150E1BA, produttore: Mass Power Electronic, Ltd.) per il dispositivo.

Dopo avere collegato tutti gli altri componenti, effettuare il collegamento del cavo di alimentazione.

- Inserire il connettore dell'alimentatore nella porta **DC IN 9-12 V** 14 del lettore DVD.
- Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica da 220 V - 240 V ~ 50/60 Hz con messa a terra, installata a norma e sempre accessibile.

Adattatore per auto

- Inserire il connettore dell'adattatore per auto alla porta **DC IN 9-12V** 14 del lettore DVD.
- Collegare l'adattatore per auto a una presa idonea dell'auto, ad esempio nell'accendisigari.

Quando l'adattatore per auto è collegato e il dispositivo è spento, la batteria viene caricata (vedere sopra). Tenere presente che, se questa operazione viene effettuata a motore spento, la batteria dell'auto potrebbe scaricarsi!

Fissare il dispositivo in auto

Per fissare il dispositivo in auto con sicurezza, utilizzare la custodia in dotazione che consente di assicurare il dispositivo al poggiapiede di un sedile anteriore.



Non è possibile garantire il fissaggio sicuro della custodia in auto con qualsiasi tipo di poggiapiede presente sul mercato.

Come fissare la custodia e il dispositivo:

- aprire lo schermo del dispositivo e inserire un disco.
- Aprire completamente il dispositivo e ruotare lo schermo in senso orario fino a quando è interamente sovrapposto al lettore DVD.
- Aprire il velcro sulla tasca del poggiapiede e infilare il dispositivo in modo che gli altoparlanti siano rivolti verso il basso.
- Chiudere il velcro.
- Sul retro della tasca del poggiapiede si trovano due cinghie. Aprire le chiusure a clip delle cinghie e allungare le cinghie in modo da adattarle al poggiapiede.
- Sistemare la tasca sul retro del poggiapiede in modo che la chiusura a velcro sia rivolta verso l'alto. Tirare quindi le cinghie intorno al poggiapiede e tenderle vigorosamente.



AVVERTENZA!

Se i dispositivi sono malfermi, possono staccarsi improvvisamente causando ferite!

In caso di fissaggio scorretto le cinghie possono allentarsi e, di conseguenza in caso di urto, i dispositivi possono staccarsi improvvisamente.

- Quando si tirano le cinghie, assicurarsi che non si aggrovigliino e che siano sempre appoggiate ben tese e piatte sui poggiapiede.
- Se necessario, collegare il cavo dell'adattatore per auto come descritto a pagina 114.

Comandi sul dispositivo e sul telecomando

Con i tasti del dispositivo è possibile attivare le principali funzioni di riproduzione. Oltre a queste funzioni di base, il telecomando possiede molti altri tasti che permettono di utilizzare tutte le funzioni del dispositivo.

Nel presente manuale di istruzioni si fa riferimento ai tasti del telecomando. I casi in cui ci si riferisce ai tasti del dispositivo sono espressamente indicati.

Accensione / Spegnimento

Accensione e attivazione della modalità di carica

- Con l'interruttore **ON** 13 sul lato destro del dispositivo si accende il dispositivo. Quando il dispositivo è acceso, il LED di funzionamento è illuminato di rosso.
- Quando il dispositivo è collegato all'alimentatore o all'adattatore per auto, attivare la modalità di ricarica spostando l'interruttore nella posizione **OFF**. Il LED di funzionamento si spegne.

Se viene caricata la batteria la spia di funzionamento si illumina di verde. Una volta caricata completamente la batteria, il LED si illumina in modo permanente.

Spegnimento

- Scollegare l'alimentatore o l'adattatore per auto dal dispositivo e spostare l'interruttore **ON** 13 nella posizione **OFF** per spegnere il dispositivo. Il LED di funzionamento e il LED di carica si spengono.

Volume / Esclusione dell'audio

- Regolare il volume con i tasti **VOL-/+** del dispositivo 1 o del telecomando 13.
- Premere il tasto  15 sul telecomando per attivare o disattivare l'esclusione dell'audio.

Selezionare la modalità di funzionamento

- Premere il tasto **SOURCE** 9, quindi selezionare una modalità con i tasti freccia:
 - DVD (se è inserito un CD o DVD)
 - MEDIEN (se è inserita una chiavetta USB)
- Confermare la modalità premendo il tasto **ENTER** 34.

Inserire un supporto dati

Disco

- Premere l'interruttore **PRESS ▲** 3 sul dispositivo in direzione della freccia per aprire il vano disco. Non tentare di aprire il vano disco sollevandolo manualmente! Il coperchio potrebbe danneggiarsi.
- Per chiudere il vano disco, premere il coperchio verso il basso. In genere, dopo alcuni secondi inizia automaticamente la riproduzione del DVD. È possibile che occorra premere ► II 20 o che venga visualizzato un menu in cui si deve eseguire una selezione con i tasti freccia.

Chiavetta USB

Alla porta USB è possibile collegare una chiavetta di memoria USB con la quale riprodurre file musicali o video.

- Collegare la chiavetta di memoria USB alla porta USB ↗ 10.
- All'occorrenza premere **SOURCE** 9 e selezionare il supporto dati con i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ 34.
- Confermare la selezione con il tasto **ENTER** 34.

I brani vengono letti e sullo schermo viene visualizzato il numero totale delle cartelle e dei file in modalità stop.



ATTENZIONE!

Pericolo di danni!

- Per evitare danni al dispositivo, non utilizzare un cavo prolunga USB e non collegare il dispositivo direttamente a un PC tramite la porta USB.
- La porta USB è predisposta unicamente per l'utilizzo di chiavette USB, non consente di usare altri supporti dati quali dischi rigidi esterni.

Spostamento nei menu

Molti DVD contengono dei menu nei quali è possibile spostarsi per attivare diverse funzioni. Sui supporti dati contenenti video, brani audio o immagini è possibile riprodurre diversi titoli.

DVD

Sui diversi DVD i menu possono differire notevolmente. Per spostarsi al loro interno si possono comunque sempre utilizzare i tasti di base:

- Con i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ [34] ci si sposta nelle diverse direzioni.
- Con il tasto **ENTER** [34] si conferma la selezione.
- Con i tasti **TITLE** [35] e **MENU** [19] si torna ai menu precedenti o al menu principale dei DVD.

Supporti dati contenenti video, audio, foto

È possibile salvare video, brani musicali e foto su CD, DVD o chiavette di memoria per poi riprodurli sul dispositivo. I diversi dati vengono contrassegnati con questi simboli:



Cartella



Video



Audio



Foto

Le cartelle e i file selezionati hanno uno sfondo colorato. In alto viene visualizzato il numero del file corrente, seguito dal numero complessivo dei file nella cartella (ad es. 005/100).

- Con i tasti ▼ ▲ [34] selezionare una cartella o un file.
- Premere o **ENTER** [34] per aprire la cartella, per ascoltare un brano o per vedere una foto.

La cartella si aprirà immediatamente e verrà visualizzato un elenco di ulteriori file che si trovano nella cartella. Per tornare alla cartella superiore premere il tasto ◀ .

Foto

Per le foto JPEG viene visualizzata un'anteprima a destra del menu.

- Selezionare una foto e confermare con **ENTER** 34 per visualizzarla a grandezza intera. Tutte le foto della cartella attiva vengono visualizzate in successione dopo la foto selezionata, in una presentazione di foto.
- Con ■ 20 si torna al menu.

Se si premono i tasti di spostamento durante la riproduzione si modifica l'orientamento della foto:

- ▶ : la foto ruota di 90° in senso orario;
 - ◀ : la foto ruota di 90° in senso antiorario;
 - ▲ ▼ : riflette la foto in orizzontale/verticale.
- La foto rimane visualizzata sullo schermo sia ruotata che riflessa. Per proseguire la riproduzione premere ▶ II 20 oppure **ENTER**.

Funzioni di riproduzione

Riproduzione / Pausa

- Per avviare o proseguire la riproduzione, premere ▶ II 13. Sullo schermo viene visualizzato il simbolo della riproduzione ▶ .
- Per interrompere la riproduzione, premere nuovamente ▶ II . Sullo schermo viene visualizzato il simbolo della pausa II .

Arresto della riproduzione

- Premere una volta ■ 20 per arrestare la riproduzione. In questa modalità è possibile riprendere la riproduzione dal punto in cui era stata interrotta con ▶ II .
- Premere di nuovo ■ per interrompere definitivamente la riproduzione del DVD. Ora il dispositivo si trova in modalità Stop.

Funzioni di ricerca

Salto a brano precedente/successivo

- Durante la riproduzione premere il tasto **◀** oppure **▶** **23** per saltare avanti o indietro (sui DVD: da capitolo a capitolo; altrimenti: da brano a brano).



Molti DVD non consentono di saltare i brani/capitoli prima dell'inizio del film vero e proprio (informazioni sulla licenza).

Ritorno/Avanzamento rapido

- Durante la riproduzione premere una o più volte il tasto **◀** oppure **▶** **24** per avviare la ricerca veloce indietro o avanti. Sullo schermo vengono visualizzati il simbolo del ritorno/avanzamento rapido **◀** oppure **▶** e il livello di velocità. Più frequentemente si preme il tasto, maggiore sarà la velocità di ritorno/avanzamento rapido.
- Con **▶ II** si torna alla velocità di riproduzione normale.

Ricerca diretta

È possibile selezionare un brano direttamente tramite i tasti numerici. La riproduzione inizia dal punto selezionato.

- Per inserire numeri a due cifre, premere innanzi tutto il tasto **10+** **17** più volte per le decine e in seguito digitare la seconda cifra. Esempio: per il numero "34" premere tre volte il tasto **10+**, quindi il tasto **4**.

Rallentatore

- Durante la riproduzione, premere una o più volte il tasto **SLOW** **24** per procedere al rallentatore. Sullo schermo viene visualizzato il simbolo della lente **II ▶** e il livello di rallentamento. Più frequentemente si preme il tasto, minore sarà la velocità di riproduzione.
- Con **▶ II** **20** si torna alla velocità di riproduzione normale.

Schermo

Premendo ripetutamente il tasto **DISPLAY** **18** durante la riproduzione, è possibile visualizzare uno dopo l'altro il tempo già trascorso e quello restante dei brani e dei capitoli. A ogni pressione del tasto viene visualizzato un messaggio su schermo.

Funzioni di ripetizione

Ripetizione

- Durante la riproduzione premere il tasto **REPEAT** 31. Sullo schermo viene visualizzato il simbolo della ripetizione ↻, e, a ogni pressione del tasto, la sezione da ripetere come sequenze, capitoli, brani o album.



Con i CD-Video e gli Xvid la funzione **REPEAT** non è disponibile.

Ripetizione di una sezione

- Premere il tasto **A-B** 21 per impostare l'inizio di una sezione che deve essere ripetuta.
- Premere nuovamente **A-B** per impostare la fine della sezione da ripetere. La sezione verrà ripetuta all'infinito.
- Premere di nuovo **A-B** per tornare alla riproduzione normale.

Programmare una sequenza di riproduzione

La funzione di programmazione consente di riprodurre capitoli o brani in una sequenza definita dall'utente.

DVD

- Premere **PROGRAM** 30. Verrà visualizzata una tabella con le posizioni di programmazione. La tabella contiene brani e capitoli.
- Con i tasti numerici del telecomando indicare il brano desiderato per la posizione di programmazione 01.
- Per inserire numeri a due cifre, premere innanzi tutto il tasto **10+** 17 più volte per le decine e in seguito digitare la seconda cifra. Passare all'immissione del capitolo con il tasto ▶.
- Con i tasti numerici del telecomando indicare il capitolo desiderato.
- Con i tasti di spostamento passare alla posizione di programmazione successiva e procedere nello stesso modo per inserirne eventuali altre.

CD-Audio/VCD

- Premere il tasto **PROGRAM** 30. Verrà visualizzata una tabella con le posizioni di programmazione. Sarà evidenziata la posizione di programmazione 01.
- Con i tasti numerici del telecomando indicare il brano desiderato per la posizione di programmazione 01.
- Per inserire numeri a due cifre, premere innanzi tutto il tasto **10+** 17 più volte per le decine e in seguito digitare la seconda cifra. Passare alla posizione di programmazione successiva con il tasto ▼.
- Programmare altre posizioni nello stesso modo.

Avviare la sequenza

Una volta inserita la prima posizione di programmazione, nella parte inferiore del menu viene visualizzata la voce **PLAY**.

- Con i tasti di spostamento ▲ ▼ ▲ ▼ 34 portare il cursore sulla voce **PLAY** e premere ▶ 34 o **ENTER** 34.

La sequenza programmata si avvia.

- Con **PROGRAM** è possibile richiamare ed eventualmente modificare la sequenza.
- Premere due volte ■ 20 per cancellare la sequenza.

Al termine della riproduzione, il lettore DVD passa alla modalità standby.



La sequenza programmata non viene memorizzata.

Funzioni per le immagini

Ingrandimento immagine

- Premere una o più volte il tasto **ZOOM** 29. Sullo schermo viene visualizzato il simbolo ■ con il fattore di ingrandimento/riduzione. L'immagine viene ingrandita o rimpicciolita al centro.
- Premendo un'altra volta **ZOOM** si torna alla visualizzazione normale.
- Con i tasti freccia è possibile selezionare una sezione dell'immagine ingrandita.

Posizione di ripresa

Alcuni DVD contengono scene riprese più volte da angolazioni diverse.

- Premere il tasto **ANGLE** 19 per attivare la funzione. Se la scena è stata realizzata da angolazioni di ripresa differenti, vengono visualizzati il simbolo e la rispettiva angolazione o il numero complessivo di angolazioni.
- Premere nuovamente **ANGLE** per passare all'angolazione di ripresa successiva. Dopo alcuni secondi l'immagine cambia.

Traccia audio e sottotitoli

Su molti DVD è possibile selezionare tracce audio e sottotitoli diversi.

- Premere **AUDIO** 19 una o più volte per cambiare la traccia audio. Verrà visualizzata la lingua selezionata.
- Premere ripetutamente **SUBTITLE** 19 per impostare la lingua dei sottotitoli. Verrà visualizzata la lingua selezionata.

Funzione PBC

Alcuni VCD di tipo 2.0, che presentano una struttura a titoli e capitoli, offrono l'opzione Playback Control (PBC).

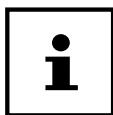
- Con il tasto **PBC** 19 si attiva il Playback Control.

Sono disponibili ulteriori funzioni per la riproduzione dei brani/capitoli, quali la selezione diretta di brani/capitoli o le funzioni SKIP. A seconda del CD saranno disponibili funzioni diverse.

Impostazioni

Nel menu Setup, a cui si accede tramite il tasto **SETUP** 33, è possibile eseguire tutte le impostazioni. Queste impostazioni includono ad esempio formati immagine, impostazioni audio e il sistema di sicurezza per i bambini.

- Premere **SETUP**. Sullo schermo verrà visualizzata la pagina principale del menu SETUP. Il menu attivo è evidenziato con un colore diverso.



Se non è possibile aprire il menu, significa che è stato richiamato il menu Setup durante la riproduzione. Uscire dal menu Setup con il tasto **SETUP**, fermare la riproduzione (premendo 2 volte ■) e aprire nuovamente il **SETUP**.

Spostarsi nei menu

Con i tasti di spostamento è possibile muoversi nei menu. Le voci attive sono evidenziate. Nella parte inferiore dei menu viene visualizzata una spiegazione del menu selezionato.

- Con ▲ ▼ 34 si selezionano le voci di menu.
- Con **ENTER** 34 si passa alle relative opzioni di menu.

Sottomenu e menu di selezione

Per la maggior parte dei sottomenu viene visualizzato a destra un menu di selezione. La selezione impostata al momento è evidenziata a colori. Spostarsi verso destra con ▶. La voce attiva viene evidenziata.

- Selezionare un'altra voce con ▲ o ▼ 34. La nuova selezione è evidenziata a colori. L'evidenziazione della selezione precedente rimane in un primo momento visualizzata.
- Premere **ENTER** 34 per confermare questa selezione. L'evidenziazione della selezione precedente scompare.
- Con ▲ si torna alla parte sinistra del menu.

Uscire dal menu

- Con ▲ 34 si torna alla selezione del menu precedente.
- Con **SETUP** 33 è possibile chiudere il menu Setup da qualsiasi punto.

Menu di impostazione generale



-- PAGINA SETUP GENERALE --

DISPLAY TV	16:9
INDICATORE ANGOLO	ATT
LINGUA OSD	ITA
SOTT NON UDENTI	ATT
SCREEN SAVER	DIS
ULTIMA MEMORIA	ATT
STANDBY AUTOMATICO	15m

ALLA PAGINA DI CONFIG. GEN.

TV DISPLAY	4:3 PANSCAN	Selezione per televisori con formato 4:3. Il formato Pan Scan visualizza film con formato 16:9 ad altezza piena tagliando le immagini lateralmente.
	4:3 LET- TERBOX	Selezione per televisori con formato 4:3. Il formato Letterbox riduce il formato 16:9 alla larghezza dello schermo.
	16:9	Selezione per televisori con formato 16:9.
	16:9 SMALL	Riproduce i film in formato 4:3 a dimensioni originali.
INDI- CATORE ANGOLO		Impostazione di diverse angolazioni di ripresa (funzione disponibile solo su alcuni supporti dati).
LINGUA OSD		Qui è possibile selezionare la lingua per il menu del dispositivo.
SOTT NON UDENTI		Impostazione della descrizione delle immagini per non udenti (funzione disponibile solo su alcuni supporti dati).
SCREEN SAVER		Il salvaschermo si attiva quando non viene premuto alcun tasto per 3 minuti (non durante la riproduzione).
ULTIMA MEMORIA		Con questa funzione viene memorizzata la posizione di riproduzione dell'ultimo DVD inserito. Quando viene inserito di nuovo lo stesso DVD, la riproduzione inizia dall'ultima posizione in cui era stata arrestata.

**STANDBY
AUTOMA-
TICO**

Definire un intervallo di tempo (15 o 30 minuti) dopo il quale il lettore DVD deve passare alla modalità standby. Il dispositivo passerà alla modalità standby quando non verrà riprodotto nessun disco e non verrà premuto alcun tasto.

Menu di impostazione audio



-- PAGINA SETUP AUDIO --

DOWNMIX

STR

SETUP DOLBY DIGITAL

ALLA PAG. DI CONFIG. AUDIO

**DOWN-
MIX**

Se si utilizza l'uscita analogica (**AV OUT**) è possibile definire le impostazioni in questo menu.

STEREO

Viene emesso un suono stereo. Selezionare questa impostazione se il suono deve essere emesso tramite due soli altoparlanti.

S/D

Selezionare questa impostazione se il dispositivo è collegato a un decoder Dolby Pro Logic.

SETUP DOLBY DIGITAL	DUAL MONO	STEREO	Viene emesso un segnale stereo attraverso l'altoparlante sinistro e destro (canale audio).
		L-MONO	Il canale mono sinistro viene emesso attraverso entrambi gli altoparlanti (canale audio).
		R-MONO	Il canale mono destro viene emesso attraverso entrambi gli altoparlanti (canale audio).
		MIX- MONO	I canali mono destro e sinistro vengono emessi sotto forma di segnale mono attraverso entrambi gli altoparlanti (canale audio).
	DINAMICA	Il formato audio Dolby Digital supporta un'impostazione dinamica, grazie alla quale è possibile regolare le differenze di volume tra passaggi alti e bassi in una scala suddivisa in nove livelli che vanno da OFF a FULL . Per modificare l'impostazione, andare alla scala sul lato destro con ▶ e selezionare il valore desiderato con ▲ o ▼ . Confermare con ENTER .	
		OFF	L'audio resta immutato, cioè i passaggi ad alto volume e i suoni dei bassi rimangono alti, mentre i passaggi sommessi restano sommessi ("Cinema Sound"). Questa impostazione è appropriata soltanto nel caso in cui non disturbî altre persone.
		FULL	La differenza di volume viene ridotta al minimo, cioè i passaggi ad alto volume vengono abbassati e i passaggi sommessi vengono alzati. Questa impostazione è adatta ad es. durante la notte.

Menu di impostazione video



In queste opzioni di menu si possono impostare i valori desiderati per le singole voci.

Procedere come segue:

- Selezionare l'opzione desiderata con i tasti freccia ▲ o ▼ **[34]**.
- Confermare la selezione con il tasto **ENTER**; si passerà alla modalità di impostazione.
- Selezionare il valore desiderato con i tasti freccia ▲ o ▼ **[34]**.
- Confermare la selezione con il tasto **ENTER**; si uscirà dalla modalità di impostazione.

Impostazioni preferite



-- PAGINA PREFERENZE --

TIPO TV	PAL
AUDIO	GER
SOTTOTIT	GER
MENU DISCO	GER
MENU DISCO	GER
MPEG4 SOTTOTITOLI	OVEST
DEFAULT	

[ALLA PAGINA DI PREFERENZE](#)

TIPO TV	Selezionare lo standard d'immagine del televisore:
PAL	Formato colore standard in molti Paesi europei
AUTO	Impostazione automatica
NTSC	Formato colore abitualmente usato in Nord America
AUDIO	È possibile impostare la lingua audio da utilizzare come predefinita per la riproduzione dei DVD.
SOTTOTIT	È possibile impostare la lingua dei sottotitoli da utilizzare come predefinita per la riproduzione dei DVD.
MENU DISCO	Selezionare la lingua predefinita per i menu dei DVD.
KINDERSICHERUNG	Alcuni DVD e CD sono codificati in base a livelli di autorizzazione. Qui è possibile impostare il livello di autorizzazione per i DVD.
1 SICURO	Adatto anche a bambini piccoli
2 G	Per tutte le fasce d'età
3 PG	Consigliato dai 6 anni in poi con la presenza dei genitori
4 PG 13	Consigliato dai 12 anni in poi
5 PGR	Consigliato dai 16 anni in poi con la presenza dei genitori
6 R	Vietato ai minori di 16 anni
7 NC17	Vietato ai minori di 18 anni
9 ADULTI	Solo per adulti

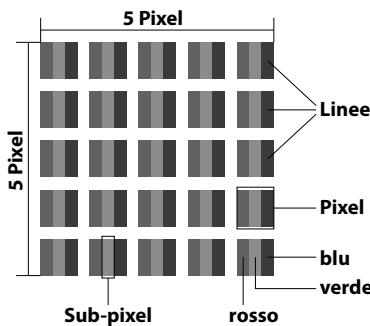
MPEG4 SOTTOTITOLI	Qui è possibile preimpostare una lingua per i sottotitoli disponibili su un supporto dati MPEG4.
DEFAULT	Per ripristinare le impostazioni predefinite del dispositivo.

Menu di impostazione password



MODALITA PASSWORD	È possibile impostare se i menu devono essere protetti da password.
PASSWORD	In questo menu è possibile modificare il PIN. Se si dovesse dimenticare il PIN, immettere il PIN master 1369 .
VECCIA PASSW	Con i tasti numerici del telecomando immettere la password attuale formata da quattro cifre. Se non è stata impostata alcuna password, vale la password predefinita 1234 .
NUOVA PASSW	Con i tasti numerici del telecomando inserire un numero a quattro cifre.
CONFERMA PASSW	Immettere ancora una volta il numero a quattro cifre.

Errori di pixel sui televisori LCD



Nonostante vengano utilizzati i più recenti metodi di produzione, a causa dell'elevata complessità delle tecnologie, in alcuni rari casi può verificarsi un malfunzionamento di uno o più pixel.

Per un TFT a matrice attiva, con una risoluzione di 480 x 234 pixel, dei quali ognuno è formato da tre sotto-pixel (rosso, verde, blu), si utilizzano un totale di 336.960 elementi di controllo. A causa di questo elevato numero di transistor e del processo produttivo estremamente complesso, talvolta può capitare che qualche pixel o sotto-pixel non si attivi o funzioni scorrettamente.

La tabella nella pagina seguente indica il numero massimo di errori di pixel che possono verificarsi sullo schermo senza essere coperti da garanzia. Se il numero di pixel difettosi è superiore a quello indicato per una categoria, il difetto è coperto da garanzia.

Descrizione		Numero consentito
Sottopixel luminosi	1 sottopixel	Max. 1
	Due adiacenti (orizzontale/verticale)	0
Distanza	Distanza minima tra i sottopixel luminosi e spenti	Min. 5 mm
Sottopixel spenti	Singola	Max. 1
	Due adiacenti	Max. 0
Distanza	Distanza minima tra i sottopixel luminosi e spenti	Min. 5 mm
Numero totale di sottopixel luminosi e spenti		Max. 2

In caso di malfunzionamenti

Se dovessero verificarsi malfunzionamenti, innanzi tutto verificare se è possibile risolvere il problema autonomamente. La seguente tabella può essere di aiuto.



AVVISO!

Non provare in alcun caso a riparare il dispositivo autonomamente. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro centro di assistenza o a un altro centro specializzato.

Anomalia	Possibile causa e soluzione
Generale	
Nessuna indicazione di standby	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il collegamento alla rete elettrica: la spina è inserita correttamente nella presa?
Nessun segno di funzionamento	<ul style="list-style-type: none">• Accendere il dispositivo con i tasti presenti sullo stesso o sul telecomando.• Nel caso in cui il dispositivo sia stato disturbato da un temporale, da una carica elettrostatica o da un altro fattore esterno, procedere come segue: Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e ricollegarlo.
L'adattatore per auto non fornisce corrente	<ul style="list-style-type: none">• Il fusibile è bruciato. Ruotare la punta metallica dell'adattatore per auto ed estrarre il fusibile. Sostituire il fusibile con un altro equivalente di tipo T 2,0 A L 250 V.
Il disco non parte pur avendo premuto ► II o si ferma subito dopo	<ul style="list-style-type: none">• Il disco è stato inserito con il lato scritto rivolto verso l'alto?• Controllare se il disco è danneggiato inserendo un altro disco. Se il disco è sporco, pulirlo delicatamente con un panno morbido e asciutto, con movimenti che partono dal centro verso l'esterno.• DVD: il DVD presenta il codice regione (2) corretto?• All'interno del dispositivo si è formata condensa, lasciarlo quindi asciugare per una o due ore.
Il dispositivo non risponde al telecomando	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che la pila sia carica e inserita correttamente. Eliminare eventuali ostacoli presenti tra il trasmettitore a infrarossi del telecomando e il sensore sul dispositivo.• La distanza dal dispositivo è troppo grande (più di 7 m)?

Anomalia	Possibile causa e soluzione
Nessuna immagine	<ul style="list-style-type: none"> I cavi tra il lettore DVD e il televisore sono stati collegati in maniera corretta? Il televisore è acceso? Sul televisore è stato selezionato il canale video?
Immagine molto deformata / Assenza di colore nell'immagine Immagine di qualità scadente	<ul style="list-style-type: none"> Lo standard del DVD non corrisponde a quello del televisore (menu SETUP PREFERENZE > TIPO TV).
Formato immagine errato (4:3, 16:9)	<ul style="list-style-type: none"> Nel menu SETUP PREFERENZE > TIPO TV verificare che il formato selezionato corrisponda a quello dello schermo.
Audio assente	<ul style="list-style-type: none"> È stata attivata l'esclusione dell'audio sul televisore?
Lingua errata Lingua dei sottotitoli errata	<p>Indicazioni specifiche per DVD</p> <p>Modificare le impostazioni di lingua nel menu di SETUP premendo il tasto AUDIO oppure entrando nel menu DVD (tasto MENU o TITLE). Controllare se sulla custodia del DVD o nel menu del DVD esiste la lingua selezionata.</p>
Funzione SKIP non disponibile	Alcuni DVD hanno dei brani/capitoli che non consentono di eseguire la funzione SKIP.
L'angolazione della ripresa non può essere cambiata.	Le diverse angolazioni di ripresa sono disponibili solo su pochi DVD e, in genere, solo per alcune scene.
Password dimenticata.	Utilizzare la password master 1369.

Pulizia

Prima di pulire il dispositivo, scollegare la spina dalla presa elettrica.

Per la pulizia utilizzare un panno morbido e asciutto. Evitare di utilizzare solventi o detergenti chimici, in quanto potrebbero danneggiare la superficie e/o le scritte del dispositivo.

Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



DISPOSITIVO

I dispositivi usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita del dispositivo occorre smaltrirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nel dispositivo verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare il dispositivo usato a un punto di raccolta per rifiuti elettrici o a un centro di smaltimento. Estrarre prima le pile dal dispositivo e consegnarle separatamente a un centro di raccolta per batterie usate.

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



PILE

Non gettare le pile usate tra i rifiuti domestici. Le batterie/pile devono essere smaltite in modo appropriato. Gli appositi contenitori per lo smaltimento sono disponibili presso i rivenditori di pile e i centri di raccolta comunali. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle aziende di smaltimento locali o all'amministrazione comunale.

Dati tecnici

LETTORE DVD

Tensione / Corrente d'ingresso:	DC 9-12 V --- 1500 mA
Potenza assorbita:	< 13,5 W
Diagonale:	7" (ca. 17,78 cm)
Risoluzione:	800 x 480 pixel
Segnale video:	FBAS
Uscita video/audio:	porta jack da 3,5 mm
USB 2.0:	5 V --- 200 mA max.
Presa per auricolari:	porta jack da 3,5 mm
Tensione di uscita per auricolari:	max. 150 mV
Temperatura ambientale in funzionamento:	da 0 °C a +35 °C
Temperatura di conservazione:	da -20 °C a +45 °C
Umidità dell'aria:	da 45% a 75%
Dimensioni del dispositivo:	ca. 177 x 41 x 160 mm (LxHxP)
Peso:	ca. 566 g
Formati supportati:	mp3; avi; mpeg; jpg;

ALIMENTATORE

Codice modello:	EFF0900150E1BA
Produttore:	Mass Power .Electronic Limited, Cina
Ingresso:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,4 A
Uscita:	DC 9 V=---1,5 A, $\oplus\ominus\ominus$



ADATTATORE PER AUTO

Codice modello:	YJX00314
Produttore:	YKX Shenzhen Yijiaxing Electronics Technology Co., Ltd., Cina
Tensione di ingresso:	DC 12 V --- 2000 mA
Tensione di uscita:	DC 12 V --- 2000 mA
Fusibile:	T 2.0 AL 250 V

BATTERIA AL LITIO RicARICABILE

Codice modello:	GSP6530100*2S
Produttore:	Great Power Battery Co., Ltd.
Uscita:	DC 7,4 V --- 1600 mAh, 11,84 Wh

AURICOLARI

Codice modello:	EP-1615P
Produttore:	ShenZhen NAN PING Technology Co., Ltd., Cina
Tensione di identificazione a banda larga:	ca. 105 mV



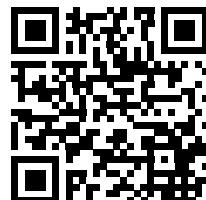
Questo simbolo si trova sul telecomando e mostra l'utilizzo appropriato delle pile e del vano pile.

Note legali

Copyright © 2017

Ultimo aggiornamento: 24. ottobre 2017

Tutti i diritti riservati.



Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

Medion AG

Am Zehnthal 77

45307 Essen

Germania

Una copia del manuale può essere ordinata alla hotline del servizio di assistenza o scaricata dal portale di assistenza www.medion.com/at/service/start/.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato sopra e scaricare il manuale dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

Indice

A

- Accensione 116
Adattatore per auto 114
Alimentazione elettrica 106
Auricolari 113

B

- Batteria 113

C

- Caratteristiche del dispositivo 111
Chiavetta USB 117
Collegamento alla rete elettrica 114
Connessioni 113
Contenuto della confezione 110

D

- Dati tecnici 135
Disco 117
Display 120

E

- Esclusione dell'audio 116

F

- Fissaggio in auto 115
Formati riproducibili 111
Funzioni di ricerca 120
Funzioni di ripetizione 121
Funzioni di riproduzione 119

- Arresto 119
Avanzamento/Ritorno veloce 120
Pausa 119
Rallentatore 120
Riproduzione 119
Salto a brano precedente/successivo 120

- Funzioni per le immagini 122
Funzione PBC 123
Ingrandire 122
Posizione di ripresa 123
Traccia audio e sottotitoli 123

I

Indicazioni di sicurezza

- Alimentazione elettrica 106
Luogo di posizionamento 104
Riparazione 105
Temperatura ambientale 105
Utilizzo sicuro 103

L

- Lettore DVD 107
Luogo di posizionamento 104

M

- Malfunzionamenti 132
Modalità di funzionamento 116

P

- Password 130
Pila
Inserire la pila 112
Pile 107
Pixel difettosi 131
Posizione di ripresa 123
Pulizia 134

R

- Ricerca diretta 120
Riparazione 105

S

- Sequenza di riproduzione 121
Setup 125
Sistema di sicurezza per bambini 129

Sottotitoli	129
Spegnimento	116
Spostamento nei menu	124

T

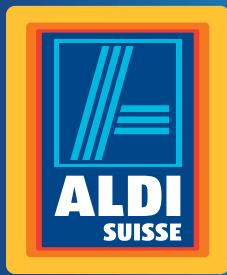
Temperatura ambientale.....	105
-----------------------------	-----

U

Utilizzo sicuro	103
-----------------------	-----

V

Volume.....	116
-------------	-----



CH

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

MEDION AG
AM ZEHNTHOF 77
45307 ESSEN
DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA

**KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE ·
ASSISTENZA POST-VENDITA**

65224



0848 - 24 24 26

0,08 CHF/Min.

www.medion.ch

Modell/Type/Modello:
MD 43295

07/2017

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**